

# Albina

Revistă Enciclopedică Populară

Apare în fie-care Duminică

Abonamentul în țară pe an Lei 5 | Abonamentul în străin. pe an Lei 8

» » » 6 luni » 3 | Un număr. . . . . 15 bani

Pentru anunțuri 1 leu linia. Mica publicitate 5 bani cuvântul

Manuscrisurile nepublicate se ard.

Comitetul de Redacție:

**Ión Kalinderu**

P. Garboviceanu

G. Coșbuc

J. Otescu

P. Dulfu

Colonel P. V. Năsturel

G. Adamescu

V. S. Moga

N. Nicolaescu

Gr. Teodossiu

Const. C. Popovici-Tască.

**SUMARUL:** *Th. Speranția*, Invătătorii la sate. — *Dr. I. Felix*, Povește despre păstrarea sănătății. — *Irimia Popescu*, Ciuma porcilor. — *G. Coatu-Cerna*, Dragostea de cetit. — *M. M. Ticulescu*, De pe întinsul țării, Bătinul. — *Ión E. Mihăescu*, Cultura legumelor și a pomilor fructiferi. — *Ión Kalinderu*, O circulară. — *F. Pop*, Răsboiele și jocurile furnicilor. — *Al. Molănescu*, Despre Raiu și Iad. — *N. Rădulescu-Niger*, Teatrul sătesc, Păcală argat (piesă). — *X.*, Proprietățile medicale populare ale unor legume. — *X.*, Mijloc de a scăpa pentru tot-deauna pereții de umezeală. — *X.*, Șiretenia unui client. — *X.*, Rehabilitarea cucului. — *X.*, Serpi cari prind sobolani. — Informațiuni. — De la sate. — Societăți economice la sate. — Mulțumiri. — Apel. — Sfaturi: Apărarea trifoiului contra degerărei. — Cum se oprește mai ușor scurgerea sângelui din nas? — Pentru ferari.

**Ilustrațiuni:** Casă țărănească de pe Domeniul Coronei. — Berze. — Rațe. — Gâsce. — Brotăcel. — Brăscă. — Podul cel nou peste fluviul Tamisa (Londra). — Tablou făcut de pictorul Popovici de la școala de Bele Arte din Iași. Acest tablou se găsește în palatul episcopului din Galați. — P. sf. Ghenadie Georgescu, vicarul sf. Mitropolii a Moldovei și Sucevei. — Bucur Ciobanul.



## Eforia Spitalelor Civile din București.

### PUBLICAȚIUNI

În ziua de 28 August 1902, ora 10 a. m., se va ține la Eforie licitațiune publică cu oferte sigilate pentru darea în întreprindere a construirii unui pătut la moșia Habudu Scutași din județul Prahova.

Condițiunile speciale, devizul și plănurile se pot vedea la Serviciul Bunurilor în orice zi și oră de lucru.

Valoarea acestor lucrări este de lei 2.000.

Domnii concurenți spre a putea lua parte la licitațiune, vor trebui să depună ca garanție provisorie lei 5% din suma devisului, cunoscând că cea definitivă va fi de 10% din suma rezultată la licitațiune.

\* \* \*

În ziua de 3 Septembrie 1902, orele 10 a. m., se va ține licitațiune publică orală la Eforie pentru închirierea pe timp de trei ani, a următoarelor imobile.

*Din București.*

*Clădirea de pe bulevardul Elisabeta.*

1) Prăvălia No. 4, cu începere de la 26 Octombrie 1902, garanție provisorie lei 900.

2) Prăvălia No. 5, cu începere de la 26 Octombrie 1902, garanție provisorie lei 700.

*Casa V. T. Dancoviți, str. S-fta Vineri, No. 2.*

3) Apartamentul No. 2 (la No. 2 bis) cu începere de la 26 Octombrie 1902, garanție provisorie lei 250.

4) Prăvălia No. 2 (Calea Moșilor No. 48) cu începere de la 26 Octombrie 1902, garanție provisorie lei 500.

*Din Giurgiu.*

5) Casa Clearck, str. Policronie, cu începere de la 26 Octombrie 1902, garanție provisorie lei 80.

Condițiunile speciale, precum și orice alte informațiuni, se pot lua la serviciul Bunurilor Eforiei, în zilele și orele de lucru.

\* \* \*

La 30 Septembrie 1902, orele 10 a. m., se va ține licitațiune la Eforie, pentru 400 perechi papuci bărbătești, 200 perechi papuci femeiești și 50 perechi pantofi.

Doritorii de a lua parte la această licitațiune, sunt invitați ca în suscitată zi și oră, să-și prezinte ofertele d-lor sigilate, însoțite de o garanție provisorie de 5%, cunoscând că garanția definitivă va fi 10%.

Se pune în vedere d-lor concurenți art. 68—79 din legea asupra comptabilității publice.

\* \* \*

**Ministerul Agriculturii, Industriei, Comerțului și Domeniilor.**

### PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștința generală, că la școala de Meserii Vasile Paapa de la Valea Boului, județul Prahova, se află vacant postul de maestru împletitor de răchită, retribuit cu salariul de 100 lei lunar, având și locuința în natură.

Amatorii de a ocupa acest loc, sunt rugați a-și prezenta cererile lor însoțite de actele ce posed, cel mult până la 1 Septembrie viitor, la Direcțiunea școlii, spre a fi examinate în baza cărora vor fi recomandați Ministerului.



## Învățătorii la sate.

— Ai fost la târg, nene? Ce-ai mai vădut?

Se înțelege că cine se duce la târg vede mai multe și aude mai multe decât la țară, decât la sat.

Adese ori se poate ca târgul să fie un târguleț mai mic mult decât satul, cu toate acestea e târg. Târgul are în tot-deauna ce-vă mai mult decât satul ori cât de mic ar fi. Târgul e locul unde se adună lume din toate părțile. La târg întâlnesci omeni cine scie de pe unde și audă lucruri cari s'au întâmplat iar cine scie pe unde.

În târg vorbește om cu om, și om de la om află lucruri noi. Cine se duce mai dese ori la târg află și aude și vede lucruri mai multe decât cel de la sat, și cine șade chiar la târg ajunge să fie mai priceput și sciutor de mai multe lucruri de cum ar fi fost dacă ar fi stat la sat. De aceea se dice chiar că târgoveții sunt mai pricepuți, sau mai prefăcuți decât sătenii.

Așa e lumea, așa sunt lucrurile că om de la om învață. Și omul învață ori vedând și audind pe mulți, ori ascultând pe unul care scie multe. Un bătrân care a vădut și audă și pățit multe, face cât un târg întreg dacă-l stă să-l ascuți. Și de la câte nevoi și de la câte greuri scot bătrânii pe cei tineri.

Dar și un tânăr învățat poate să folosască nu mai puțin decât un bătrân, dacă vei săi să stai de vorbă cu el și să-l faci să-și deslege limba și să-ți spună toate de care ai tu nevoie.

Un tânăr învățat, nu mai dic de unul mai bătrân, un tânăr învățat care de-abia a eșit din școală și vine acum la sat, câte lucruri nu scie el, de care habar n'au bieții săteni cari n'au fost ca dănsul în școle.

Un tânăr învățat a stat nouă sau zece ani prin școli. În școla normală a avut tovarăși veniți cine scie de pe unde, din alte părți. Câte lucruri a aflat el de la acești tovarăși ai lui? Căci la școală învață omul nu numai ceea-ce învață de-a dreptul de la pro-



fesor, lecție cu lecție, ci învață și alte multe lucruri pe cari le vede și le aude de la alții, cari vin din alte locuri de pe unde au alte obiceiuri și alte deprinderi. Cum învață femei de la femei să cósă cusături alese, să facă văpseli, să facă murături, să crească pui, să facă claponi, să facă lécuri, să facă mâncare. Imi aduc aminte de o gospodină tînără care era foarte necăjită că făcea pui cu smântână și nu-i eșia bine, n'ave gust cum trebuie să aibă, în cât se hotărâse să nu mai facă pui cu smântână. Și a ținut hotărârea până când într-o zi aude pe alte gospodine vorbind între ele tocmai de pui cu smântână:

— Da, pui cu smântână aș face și eu, că n'am făcut de demult, căci am smântână foarte bună.

— Dar de ce nu faci?

— Nu fac că n'am mărar tînăr.

Atunci tînăra gospodină înțelese că ei nu-i eșia bine puiul cu smântână din pricină că nu-i puneă mărar.

Maî pune apoi la socotélă că tînărul învățător cât a fost prin școlă a vădut atâtea lucruri, și a ascultat pe atâția profesori și a cetit atâtea cărți.

— Ce-ai adus, mamă, sau ce-ai adus tată, strigă copiii când mama sau tata vin de la tîrg și alérgă repede înaintea lor să le deschidă legăturile, să le deschidă traestele să vadă ce au adus nou.

Orî-ce tînăr învățător, chiar tînăr dacă este, și noi voim să vorbim de cei tineri, când ajunge într'un sat, el vine cu traestele pline de cunoscinți noi, pe cari sătenii nu le sciū și ar trebui ca sătenii din toate părțile să alerge la el să-i deschidă legăturile, să-i deschidă traestele cu cunoscinți noi ca să se înfrupte cu toții din ele. Și s'ar înfruptă foarte bine, ba chiar s'ar îndestulă și tot odată și-ar găsi și un isvor ne secăt de unde să se înfrupte și să se îndestuleze și pe viitor. Dacă ómenii s'ar pune bine pe lîngă el, atunci tînărul nu numai că le-ar spune și le-ar da tot ce are el, dar încă ar prinde curaj și ar căută el însuși ca să le dea mult mai multe; căci un tînăr care a fost atîta vreme



prin școlă și prin lume, și căruia i-au trecut prin mână atâtea cărți, scie unde să mai caute lucruri noi când ar vedea că le-ă isprăvit pe cele vechi. Tinerul acesta ar căuta cărți noi și ar ceti și ar afla din ce în ce mai mult și ar da sătenilor din ce în ce mai multe cunoscințe noi și folositoare. Ar începe a cunoaște și el nevoile oamenilor și le-ar căuta el însuși ceea-ce le trebuie. Iar în același timp ar învăța și el multe lucruri de pe la săteni, ar începe să pună și el în practică multe din cele bune, s'ar da și el la viața de sătean și ar ajunge cu vremea un sătean luminat, un povătuitor al satului, un adevărat apostol al luminei. Vorba lui ar fi vorbă la locul ei, și el ar fi cu vremea omul cel mai folositor al satului.

Ce se întâmplă însă de obicei?

Un tiner învătător vine în sat.

Sătenii cum îl ved își închipuie că el scie numai A, B, C. Când deschide gura să vorbească și el ceva, el se înțelege că fiind tiner, ne încercat, vorbește și el cam lucruri de pe la școlă, orî cel puțin lucruri cari nu prea se potrivesc tocmai cu nevoile oamenilor pe cari el nu le cunoaște încă. Și oamenilor li se pare că vorbește «caî verđi pe păreți», și dacă nu se găsește chiar atunci vre-unul ca să rîdă de dînsul și să-l ia la vale, dar cu încetul nu-i mai dau ascultare. El vedînd acêsta, se retrage de ei, și rămîne între dînșii ca străin. Și de aci înainte orî rămîne uitat și ne băgat în seamă, dacă tinerul e un om blând și liniștit, orî dacă e mai vioiu sau mai îndrăsneț se întâmplă și certe și traiu rău cu sătenii.

Așa se întâmplă cu tinerii învătători și așa se întâmplă și cu tinerii preoți. Și unii și alții rămân străini de sat și satul de ei.

Acestea sunt lucruri cari ar trebui să le scie sătenii. Și preoții să lumineze pe săteni cum să se pórte cu învățătorii și învățătorii să lumineze pe săteni cum să se pórte cu preoții, pentru ca preot, învățător și săteni, să formeze o singură familie.

Th. D. Speranția.



## Povește despre păstrarea sănătății.

### Locuința.

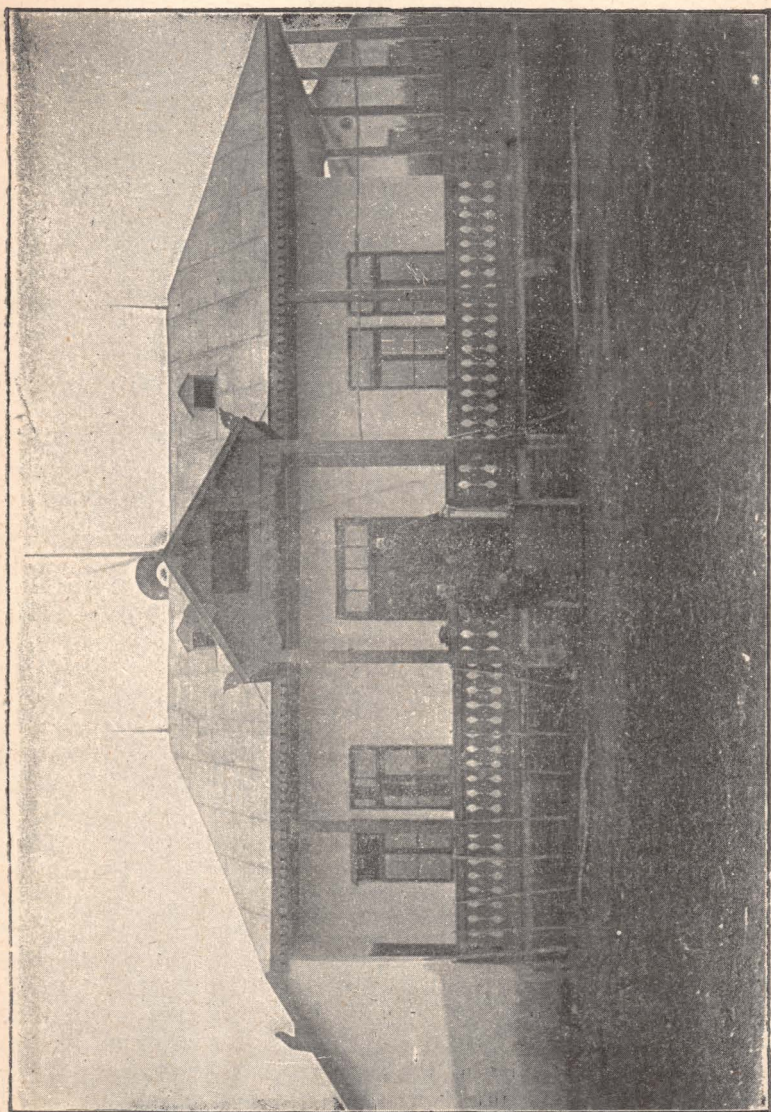
Dacă casa nu este bine clădită și bine îngrijită, ea poate vătăma sănătatea noastră. Locuința este sănătoasă dacă este încăpătoare pentru toți cari șed într'însa, dacă pereții și pardosela ei sunt uscate și curate, dacă are destulă lumină, dacă se poate bine încălzi, dacă aerul ei este curat și se poate lesne primeni (preschimbă) prin deschiderea ferestrelor, dacă în casă și împrejurul ei nu zac necurătenii, dacă nu se află aproape de casă băltoce, mocirle, șanțuri murdare și alte ape stătătoare.

Clădind o casă, trebuie s'o aședăm pe un loc sănătos. Dacă locul pe care o clădim este jos, atunci să-l înălțăm cu pământ sănătos, bine bătut, înainte de a începe zidirea. Să ne ferim a clădi casa într'un loc băltos, mocirlos, umed, unde se adună apele de ploie, într'o luncă, care la fie-care viitură mare de apă se înecă, lângă malul unei gârle, care din când în când iese din albia ei, și să alegem, pe cât se poate, un loc mai înalt, mai depărtat de patul unei ape curgătoare, de baltă, de eleșteu. Să nu se zidescă casa pe un loc umplut cu băligare și cu alte necurătenii, nici într'o vale adâncă, înfundată, în care nu străbat razele soarelui. Băltocele, apele băhlite, stătute, șanțurile necurățate, aflate în vecinătatea locuinței, o fac nesănătoasă, produc friguri, lipsă de sânge, slăbiciune, umflătura pântecelui și alte bôle, de aceea trebuie să înlesnim scurgerea și secarea acelor ape stătătoare.

Locuința îngropată în pământ, numai puțin ridicată d'asupra pământului, o numim bordei. Bordeiul este locuința cea mai rea, cea mai nesănătoasă, obiceiuit întunecată și umedă, aerul ei se priminesce anevoie, și numai ômenii neprevădători, leneși sau foarte săraci, își mai adăpostesc familia în bordee; un bun gospodar, nu va cruța munca și cheltuēla mai mare ce cere clădirea unei case, și va asigura copiilor săi o locuință uscată, luminosă, aerată și încăpătoare. În unele sate se mai fac case de pământ bătătorit între două rînduri de scânduri (case de ciamuri), care se usuc anevoe.

Casele de gard, (de nuele, de vîlătuci), să se lipescă pe din năuntru, pe din afară și pe jos, cu lut curat (cu pământ galben), sau cu lut amestecat cu paie tocate, și nici de cum cu baligă; apoi să se spoiască cu var și să nu se locuiescă înainte de a fi bine uscate, căci umezēla pereților produce bôle. Dacă trebuința cere ca casa să se lipescă din nou, atunci să se facă acēsta în timpul verei, când se poate usca mai curând și când ferestrele se pot ține deschise totă ziua pentru ca să se scôtă din casă mirosul pereților umezi care este nesănătos. Asemenea, să nu se lipescă casa pe jos în





Casă țărănească de pe Domeniul Coronei.



timpul tómnai și ernei, când nu se pôte lesne uscă. Casa să se véruască (să se spoască) de două ori pe an, primăvara și pe la finele verei. Casa de gard, de nuele, lipită cu pămînt, are obicînit pereți subțiri și este frigurosă în timpul ernei; de aceea este bine ca să îngroșăm pereții prin alicire (cu alicărie), aruncând îndată după lipirea nuielelor, bucăți de cărămidă și de piétră în pămîntul cu care s'au lipit, și mai lipind deasupra cu lut. În casa lipsită de pardoséla de scânduri și lipită pe jos cu pămînt, se face praf și ume-délă; o asemenea casă nu se pôte tot-deauna ține curată.

Oamenii cu dare de mână și îngrijitori de sănătatea familiei lor, tencuiesc casa de gard cu var și cu nisip, sau își fac casa de cărămidă bine arsă, podită cu scânduri, cu pivniță de desubt, cu învelitoare de șită, de șindrilă, de table de fer ori de tinichea. Acoperișul casei de trestie, de coceni, de paie, se aprinde ușor și putrețesce degrabă. Asemenea se pot zidi case sănătoase din piétră. La munte se fac case uscate și căldurose de lemn, din bârne și blăni încheate la capetele lor și lipite cu lut, ori tencuite cu amestecătură de var cu nisip.

Este folositor ca casa să aibă prispă, căci ea opresce ume-déla, de a străbate la pereți; numai casa de zid, de piétră ori de cărămidă bine arsă și cu temelie de zid se pôte lipsi de prispă. Este trebuincios ca casa să aibă mai multe încăperi, ci ca camera în care dormim să nu slujescă și de bucătărie, ci ca bucatele să se gătescă într'o cuhnie ăsebită ori în tindă, în săliță. Chiar dacă casa are numai o singură cameră de locuit, ea trebuie să fie destul de mare, căci îngrămădirea într'insa a mai multor suflete de cât au loc, este vătămătoare; ea cată să fie destul de încăpătoare pentru aședarea unui răsboi de țesut sau pentru înlesnirea unei alte meserii în timpul ernei, când sătenii nu sunt ocupați cu munca câmpului. Strașina și prispa să nu fie prea jôse, ci înalte, ridicate, ca să nu împedice lumina ferestrelor; tavanul să aibă înălțimea de cel puțin 3 metri (de un stîngen și jumătate).

Încăperile casei trebuie să aibă lumină de ajuns, căci lumina înviează totul și lipsa de lumină aduce slăbiciunea corpului și ofelirea feței, mai ales la copii. Fie-care încăpere trebuie să aibă ferestre mișcătoare, destul de mari, cel puțin de un metru înălțime, cu tocure de lemn cari se pot lesne deschide; o odaie cu ferestre mici și cari nu se pot deschide este nesănătoasă, căci este trebuincios ca ferestrele să se deschidă în toate zilele, chiar în timpul ernei, cel puțin de câte două ori pe zi, pentru câte o jumătate de oră. Aerul din casă se primenesce numai prin deschiderea ușilor și a ferestrelor; el nu se curăță prin afumarea cu oțet vărsat peste cărămidă fierbinte, nici prin arderea de zahăr ori de ienu-



pere pe cărbuni aprinși, nici prin alte fumuri mirositoare, cari nu sunt de nici un folos.

Dacă putem, vom aședă casa ast-fel, ca ferestrele să dea spre răsărit, sau cel puțin spre miață-di, pentru ca razele sórelui să intre d'a-dreptul în casă. Numai la nevoie, dacă nu ne stă în putință a aședă ferestrele spre răsărit sau spre miață-di, să le punem spre apus, pentru ca camera să vadă sórele cel puțin înaintea apunerii lui. În nici un cas nu vom aședă ferestrele casei spre miață-nópte, căci o asemenea casă, care nu vede nici odată rațele sórelui, ar fi negreșit nesănătoasă. Pentru ca lumina să intre cu lărgime în cameră, ferestrele trebuie să aibă gémuri de sticlă curată și să nu fie lipite cu țiplă (cu schembea) sau cu hârtie.

În timpul ernei încăldim locuințele noastre prin aprinderea focului în sobă; nu este însă bine ca să producem în casă căldură prea mare, ținând tot-deauna ușile și ferestrele închise. Vatra nu dă destulă căldură și face fum. Mangalul este nesănătos, căci gazul de cărbuni, aburul care ese din cărbuni când ei ard fără flacără și care abur nu se vede, este foarte otrăvitor, face ametelă, grétă, durere de cap, ametește corpul și produce chiar mórte. Soba să fie bine zidită și bine lipită, să tragă bine și să n'aibă crăpături prin cari fumul póte intra în casă, căci și fumul este otrăvitor, el produce bóle de ochi, tuse, durere de cap și strică sângele. Ușa sobei să se deschidă în odaia de locuit; soba órbă cu ușa în tindă se face numai în locurile, unde lipsesc lemne și unde se arde tesic, baligă de vite uscată. Soba de zid este mai bună de cât cea de fer (de tuciū, de tinichea ori de tablă de fer), care aduce căldură dogoritoare și usucă aerul, dacă nu se pune d'asupra sobei un vas larg, deschis, umplut cu apă curată. Coșul (hornul, hodgeagul) să fie bine lipit, să nu se deschidă în pod, în ursóică, ci să trecă prin podul casei spre a se ridica d'asupra acoperișului, pentru ca să se depărteze bine fumul. Afară de sobă mai póte și lampa să producă fum și să strice aerul din casă. Lampa de petrol (de gaz) fumegéză, dacă nu este bine făcută, dacă n'are sticlă care să tragă bine, dacă fitilul nu este bine potrivit, dacă petrolul (gazul) este prost.

Fie-care casă trebuie să aibă privata (latrina, plimbătórea) ei, aședată într'un colț al curței și întreținută cu tótă curățenia. Necurățeniile din hasnaua plimbătórei dau un îngrășămint bun pentru câmp, de aceea când o golim, amestecăm acele necurățenii cu băligarul vitelor, pe care-l căram la ogor spre a-l face mai roditor.

Afară de odăile pentru locuința ómenilor ne mai trebuie grajduri sau coșare pentru adăpostirea vitelor, cotețe pentru pasări, aședate în fundul curței, nu lipite de casă. Un bun gospodar îngrijesce de vitele sale bine și nu le lasă în timpul ernei neapărate contra frigului, viscolului, plóiei și



zăpezei. Nu este însă bine ca camera în care dorm ómeniî să slujescă tot deodată și vitelor tinere drept culcuș. Vițelul, mielul, chiar cânele pe care îl aducem érna în casă, strică aerul mai mult decât ómeniî carî o locuiesc; nici o casă țărănescă să nu fie lipsită de grajd. Grajdul, coșarul, cotețul să se întreție curat. Un grajd murdar vatémă nu numai sănătatea vitelor aflate într'însul, ci și a ómenilor din casa aflată alături cu grajdul. Dacă în grajd, coșar sau coteț s'a ivit vre-o bółă molipsitoare, trebuie să-l curățim fórte bine, să ardem necurățeniile scóse dintr'însul, să spălăm lemnăria cu leșie fierbinte, să spoim totul cu var stins prós-păt (stins d'acum), să așternem pe jos nisip curat pe grosime îndesulătoare, să aerisim grajdul orî cotețul o săptămână de zile.

Hambarul, pătutul, să fie uscat, ridicat d'asupra pămîntului, apărat contra plóei și zăpezei prin strașină largă, bine aerat, pentru ca gránele să nu se strice, să nu se încingă, să nu muceđescă.

Curtea (ograda) să fie largă, îngărădită din tóte părțile cu uluci orî cu gard (cu nuele împletite), nu cu șanț, și curată, să nu o lăsăm acoperită cu felurite necurățenii, ci să o măturăm adese-orî, să stringem gunóele și băligarele la un loc mai adânc sau într'o grópa într'un colț al curții, să le facem grămadă și să le scótem la ogor după ce au început a putređi. Dacă apa de plóie și necurățeniile din grajd nu se scurg bine și produc în curte băltacuri, să înlesnim scurgerea lor; este însă folositor ca pișatul vitelor să se scurgă spre locul său spre grópa în care am adunat băligarul, spre a-l întrebuința pentru îngărășarea ogorului.

O parte din curte să o plantăm (să o sădim) cu pomi roditori, să o prefacem în grădină de legume (de zarzavaturi); este bine ca casa să fie înconjurată de arbori și de flori, carî înveselesc inima, cari curăță și récoresc aerul și ne dau fructe dulci. De vreme ce o ogradă murdară aduce bóle, grădina bine întreținută dă mari folóse și nu cere mult timp pentru îngrijirea ei.

N'am făcut totul dacă ne-am clădit casa bună cu hambar, cu grajd, cu coteț, cu privată, dacă am îngărădit curtea și am sădit grădina; pentru ca locuința să rămăie sănătósă, trebuie s'o îngrijim bine, să ținem pereții și pardoséla odăilor curate, să depărtăm în tóte zilele tóte necurățeniile din casă, s'o măturăm cu mătură udată, spre a nu ridică praful în aer, s'o aerăm, să deschidem, cel puțin de două orî pe zi, pentru câte o jumătate de oră, ușile și ferestrele, pentru ca aerul stricat să pótă eși și pentru ca să între alt aer curat, să scuturăm adesea-orî păturile, plapumele, perinele, rogojinele din casă, să ștergem praful după lăđi, mese, scaune și alte mobile. Țăranca să nu spele rufele și să nu le întindă spre uscare în odaia de locuit și să deprindă copiii de micî cu curățenia.

Dr. I. Felix.



## CIUMA PORCILOR

**C**iuma porcilor numită în sciință: *Pneumo-enterită infecțioasă*, este o bôlă contagiôasă, prevădută la articolul 1 din legea de poliție sanitară veterinară (1). Ea se ivesce mai numai la porci, animalele bolnave manifestând turburări din partea pieptului, pântecelui și pielei.

Când bôla se declară într'un cârd, într'un tamaslâc, este rar ca numai un singur rămător să fie atins, de obicei în asemenea casuri mai mulți dintre ei cad de odată bolnavi. Dar fie că pneumo-enterita infecțioasă se ivesce la un singur animal, sau la mai mulți de odată, *simptomele* cu cari se manifestă sunt aceleași, cu ôre-care deosebire bine înțeles, ce ține de etate sau starea de întreținere a porcului, sau încă de virulența, adică de răutatea, sau furia bôlei.

Porcul bolnav, devine pe neașteptate trist, cu privirea galeșă, stă mai mult culcat, căutând a se ascunde, a se acoperi în strohotul său. Amenințându-l, își părăsesce culcușul cu ôre-care lene; în mers pòrtă capul în jos, cu còda ôre-cum descolăcită, pare că se clétină, mai ales de partea de îndărăt. Dându-i-se mâncare, nu rar se întâmplă ca chiar de la începutul bôlei să nu mănânce nimic, alte orî vîră rîtul în ciubăr sau sghébul cu mâncare, îmbucă de două trei orî și apoi se retrage. Dar dacă gustul de mâncare îi lipsesce apoi în schimb bolnavul se arată mai în tot-deauna însetat, apa rece plăcându-i în deosebi.

Cu cât timpul trece, cu atât bôla înaintéază, așa că după 2 — 3 zile, animalul se înfățișéază slăbit, cu totul trist, cu ochii pe jumătate închiși, lăcrămoși și urduroși. Sărmanul animal, culcat, nu pe lat, ci de obicei pe piept și pânțe, cu gâtul întins și cu picióarele îndoite și strânse sub corp, zace în așternutul său pe care nu-l părăsesce, decât cu multă silă. Abia ridicându-se, mai ales de picióarele din dărăt, cu capul cu totul în jos, cu urechile blojdite, cu rësufflarea îngreunată, cu rîtul svântat și cald, cu gura de asemenea fierbinte, având pielița gurei ca și aceea a ochilor, cu totul roșie, merge legănându-se, gemend și tușind din când în când; din nas adese i se scurge, muci sau muci amestecați cu puroi.

De obicei la începutul bôlei, animalul nu are eșire afară pânțele la mulți, arătându-se umflat.

Luându-i-se temperatura, dacă dispunem de un termometru, vedem că el are o căldură de 41 — 42° C., adică cu peste două grade mai mult, ca în stare de sănătate.

Pipăindu-l, simțim că pielea este mai caldă, prezentându-se

(1) In virtutea decretului regal No. 1.948 din 18 Aprilie 1896.



pătată pe la urechi și rădăcina lor, pe la subțiorî, pe fața din năuntru a pulpelor, pe pantece etc. Aceste pete, la început roșietice, ieaū mai în urmă o culóre închisă, cam ca cernéla violetă. În dreptul lor, pielea se arată ore-cum umflată și mó'e, lăsând a se ridica după suprafața ei pojghite subțiri, un fel de mătréță. Formarea de bēșicuțe în dreptul petelor se observă încă la unii bolnavi.

Ajunsă în starea pe care am pomenit-o, cu fórte rare excepțiuni, bóla se opresce în mersul ei. Mai în tot-deauna, simptomele se înrēutățesc și altele noui apar. Tusea se îndescesce, scursórea de mucî cu puroiū pe nas se măresce, greutatea în rēsufare merge crescēnd, diaree și chiar vārsături se arată. La unii bolnavi însă, la cari réul s'a încuibat mai mult asupra măruntaelor din pantece, tusea, scursórea, ca și greutatea în respirațiune, sunt puțin pronunțate, dar în schimb la ei, diareea nu se mai opresce, eșind afară în cele din urmă un fel de apă spumósă și mirositóre, nu rar amestecată cu sânge.

Puterile părăsindu-l, bolnavul se ologesce, se arată cu totul sleit, în cât stă numai culcat, cu ochii aprópe închisi; cade cu totul în nesimțire, în care stare își și dá suflarea, móre.

Cam ast-fel se manifestă pneumo-enterita infecțiósă a porcului. Sunt cu tóte acestea casuri, cu totul rari de alt-fel, unde bóla, se arată cu simptome ore-cum mai deosebite, fie cu un caracter mai grav, fie sub o formă ce-vă mai ușoră.

*Durata* ei, trebuie socotită la porcii noștrii cam de 15—25 de zile. Aprópe toți rîmătorii bolnavi mor, cei cari scap, 10—15—20 la suta de bolnavi, de obiceiū mor și ei mai târdiū, după douē trei luni, saū daca scap, rămân pentru tótă vieța slabi, jigăriți.

Carnea porcilor cari aū fost bolnavi de pneumo-enterită infecțiósă, nu trebuie mîncată. La spintecarea cadavrelor unor asemenea animale, câte odată mai pe tóte măruntaele, adesea însă mai mult pe unele decât pe altele, și mai ales pe pulmonî (bojoci), stomac și mațe, *ușor găsim urmele bólei*.

În cutia pieptului, dăm deschidēnd cadavrul, peste o óre-care cantitate de lichid turbure, bătēnd în colórea sîngelui. Scoțēndu-se afară pulmonii, ei nu se ștersese pe deplin, sunt ore-cum mai grei, părănd chiar mai mari. Pe ici, pe colea, de o culóre cu totul închisă, roșietică, păstréză încă pe alocurea, un aspect aprópe ca acela al bojocului animalului sánătos.

Daca cu un cuțit facem o tăietură în lungul, saū mai bine în latul pulmonului, după fața tăieturilor, cari și ele înfățîșez o colóre în unele locuri închisă roșie, iar în altele mai spălăcită, se scurge un liquid roșietic.

Punēnd într'o gălétă cu apă, un pulmon de la un porc care a scăpat de pneumo-enterită infecțiósă, vedem că el nu



plutesce destul de bine ca pulmonul animalului sănătos, unele părți, mai ales acelea de culore închisă, scufundându-se chiar.

Stomacul rîmătorilor cari au zăcut de pneumo-enterită infecțioasă, dar mai ales mațele, de asemenea arată multe leziuni, urme ale bôlei. Așa, pielița din năuntru a stomacului, se presintă cu totul roșie, aprinsă. Acastă roșetă, se continuă și mai pronunțat pe pielița mațelor, care mai înfățișează încă pete negricioase, precum și un fel de răni — ulcere — ușor de constatat.

Ficatul, splina, rinichi și toate măruntaele în fine, așide-re-a nu sunt ca acelea ale porcului sănătos, când ele p ovin de la un animal care a murit sau a fost omorît din cauza pneumo-enteritei infecțioasă.

(Va urma).

**Irimia Popescu**  
Medic-veterinar.

## Dragostea de cetit.

**N**u odată, nu de două ori, ci de nenumărate ori, mi s'a întâmplat să aud pe unii ómeni, mai ales de pe la sate, dicând: De ce nu sciü eü carte, Dómne, ce bine ar fi! Par'că-i mai desghețat la limbă și mai priceput la minte omul care scie carte. Nu degéba au eșit proverbele, că «omul învățat e cu stea în frunte», «aî carte, aî parte,» «cine scie carte are patru ochi,» etc. Pesemne că este de vre-un folos și învățătura asta de carte, că nu dór numai așa de frunța frâsinelului cheltuesce statul pe fie-care an atâta bănet, cât nu mai aî vreme să-l mai numerî, numai cu șcólele și cu învățătorii. Dacă au fost vremuri când nu se dădea banî pe așa ceva, acele timpuri s'au trecut și noi suntem în zilele când toți din toate părțile și în toate țările au totă nădejdea, pentru a se ajunge la un traiu mai bun, numai în învățătura de carte. Veđi că are și cartea un fel de tâlc, o rostélă în ea, care dacă scii cum s'o întrebuințezi, capeți desnodămînt la minte și ca prin minune faci și aceea ce nu pot să facă nici 100, sau ori câți-oî vrea lăra sciință de carte.

Dumneđu din când în când a lăsat printre pămîntenî câte unî dintre ei mai cu multă docsă în cap, mai pëtrunđetori și dispicați la judecată, așa că pot să pricepă mai bine și mai cu înlesnire lucrurile de cât alții. Aceștia sunt ca nisce albine lucrătoare, care adună mierea din toate florile și fac un fagure bun de tot pus de-a gata dinaintea altor albine.

Mierea este învățătura pusă în cărți de cei cu mai multă pricepere și de acolo o póte gusta, o găsesce de-a gata tot omul care scie să cetéscă. O carte bună este un lucru mare; este un prieten, un sfătuitor prea bun, o bogăție pentru cel ce-o are și scie să-i înțelégă rostul ei. În ea putem afla mângâiere în



timp de nenorocire, ajutor pentru buna reușită la treburile noastre, și putem petrece timpul cu plăcere scăpând de pârdaľnicul de urit.

Dar pentru acésta nu-ı de ajuns ca să se mulțumescă cine-vă numai cu ceea-ce a învățat la școlă.

Ca să ne fie de folos ceea-ce am făcut la școlă și să se ım-mulțescă și întregescă învățătura noastră, apoi trebuie să mai luăm din când în când cartea și să mai vedem ce mai dice, cum arată că-ı mai bine să facem cutare, orı cutare lucru. D. e. vrem să facem o casă; mai cetind în carte putem să aflăm cum e mai bine, spre a face tot cu aceleași parale o locuință, de să-ți fie mai mare dragul a te uita la ea. Sau dacă ar vrea cine-vă să-și facă o grădină frumoasă pe lângă casă; în cărți găsesce învățături, care-l pot pune la cale cum s'o facă mai bine și mai cu socotélă. Sunt cărți în cari găsim învățături despre meșteșugul plugăriei, de care ȑic numai ómeniı nesciutori, că-ı cel mai ușor. Dar învățături despre păstrarea sănătății; dar câte și mai câte istorii frumoșe despre némul nostru și din cine ne tragem, despre Domnul nostru Iisus Christos, despre Dumnezeu și o mulțime de alte cunoscinți folositóre, cari *ımpodobesc mintea omuluı ıntocmai ca florile o grădină!*

Nu trebuie să se uite că dintre tóte lucrurile și meșteșugurile câte se ınvață pe pămınt, cartea se ınvață mai greú; dar tot ea se uita mai degrabă. E de ajuns puțin, puțin s'o lași din mână și a și sburat din cap. Mi s'a ıntıplat să vėd, spre marea mea mirare, tineri, cari terminaseră școlă primară cu certificat în regulă, că peste 2—3 anı dela terminarea școlei abiă mai puteau să se iscălěscă, abiă mai cetiau câte o literă douė, iar despre alte lucruri învățate în școlă mai nu-și mai aminteau de loc. Să mai scrie vre-o scrisóre? Pace, sănătate. Cu chitanța de la percep-tor alėrgă tot la moș popa, ca să le-o deslege. Care-ı cauza? Causa este, că cu jurămınt n'au mai pus mână pe carte, ındată ce-au eșit din școlă. Ce le-au folosit dar că-au fost la școlă?

Am vėdut și pe alți, cari au făcut dór numai câte 2—3 clase și cu tóte acestea nu numai că n'au uitat, dar și-au ım-mulțit cunoscınțele, scriu bine, cetesc și mai bine; au tras și trag folóse, cum s'ar ȑice, din munca lor de pe băncile școlei. Aceștia sunt de acei ce nu s'au lăsat numai cu ceea-ce au învățat la școlă; au cetit și cetesc cărți frumoșe orı de câte-orı găsesc, au scris din când în când, așa că ei au devenit tot mai învățați, mai cu rost la tóte.

\* \* \*

Și cetitul e ca și o măncare, până ce nu-ı afli gustul par-că nu-ți vine s'o mănăncı. ındată ce i ai dat de gust, tot ceri să ți mai aducă!

Și, Dómne! Cum nu i se află gustul tot atăt de repede ca la măncare și la bėutură!? Când veđi pe câte unul că sórbe cu poťă până în fundul paharuluı pârdaľnicul de basamac, ce bine ar fi dacă timpul acela care-l petrece acolo cu rachiul, l'ar pe-



trece cetind cărți folositore, dacă scie, iar dacă nu scie carte, ascultând cum cetesce celă-lalt, că măcar din zece una tot i-o rămănea și lui în cap.

Dar nu, nu... tot ce-î bun cu greu se face de orî-ce muritor. Și ce-î rău și oprit, vai mamă, cât de repede se înrădăcină în om și începe să-l sape pe nesimțite. Și tocmai când crede că-l întăresce mai mult, atuncea l'a făcut turtă.

Auđi adesea-orî dicēdu-ți, că ce să mai cetesc, că dór n'o să mă fac popă. Nu tot cel ce scie carte e popă și nu numai preotului îi este dat să cetescă. Fie-care este dator a-și îmbogăți mintea cu învățături frumóse, pe cari le găsește în cărți. Ferice de țările acelea unde cetirea cărților e tot atât de împrăștiată la sate ca și la orașe; și după cum simțesc trebuința de îmbrăcăminte așa și de o carte bună. Acolo ședătorile nu sunt ca pe la noi. Acolo pe când uniî lucrăză, altul le cetesce și toți ascultă cu băgare de sémă. așa că plăcă acasă și cu lucrul isprăvit și cu o învățatură óre-care. Acolo se unesc câte mai mulți inși. patru, cincî sau zece, și cumpără câte o carte bună și mai scumpă, orî câte o revistă, adecă o carte care se tipăresce tot mereu, ca cum ar fi «Albina», sau alt ce-vă, și sərbătórea și orî-de câte-orî aú răgaz, se strâng și cetesc; ast-fel duc o viétă mai mulțumită, mai omenescă.

A căpétă dragostea către cetit, e un lucru mare. Acésta ne face să nu mai uităm nici odată ce-am învățat, să mai adăogăm încă câte ce-vă la ceea-ce scim.

Cine a eșit din școlă cu dragostea acésta, acela putem dice că a învățat pentru viétă, pentru el, și nu pentru școlă. Cel ce dă cartea uitării îndată ce a mântuit școlă, acela a învățat pentru școlă; iar el tot ca mai înainte a rămas.

\*  
\*  
\*

Să nu se uite că dacă albinele fac mierea cea dulce și bună sunt însă și vespî înțepătóre; acestea fac un fel de miere falsă, care numai ne póte amăgi, dar nu-î bună de loc.

Tot asemenea sunt și cărți rele, otrăvitóre, cari te îndemnă la rău și dacă nu scii să alegi binele de rău, te cufunđi tot în mai rău și apuci calea perđării. Aceste cărți sunt ca și nisce dușmani porniți contra nóstră, ca nisce diavoli ce staú gata să ne vîre în focul iadului. De aceea e bine să scim ce cărți trebuie să luăm în mână. Aicea-î tot greul. Când noi n'am pricepe dacă o carte e bună sau răa, ar fi fórtē nemerit să ne adresăm la alții mai sciutori, ca să ne alégă cărțile bune de cetit. Școlă cred că și aci își va face datoria. Învătătorul ar puté lămuri cu plăcere pe toți acei cari l'ar întrebă.

Înainte de a pomeni de alte cărți, pot să spun că se găsece cărți bune de cetit chiar și pe la unele școli și cari se pot împrumută fără nici o plată. Ele sunt pline de tot felul de învățături folositóre unui om. Mai sunt încă o mulțime de cărți bune și ettine cari n'ar trebui să lipsescă din nici o casă, unde ómenii sciú a ceti și scrie. Ast-fel este o carte numită «Din țara



Basarabilor» care costă numai 15 bani. Apoi mai sunt nisce cărțile numite «Dascălul poporului», câte 10 bani. Și altele. Cine n'ar sci de unde să le cumpere, ar pute lua cunoștință tot de la școlă.

Să nu se scape din vedere că banul dat pe o carte bună e ban dat cu dobândă, căci o învățătură la locul ei din acea carte, ne aduce folos însutit.

Să dea Dumnezeu să nu trecă mult și să le vedem și pe acestea în mult încercata noastră țară.

Pătrundă pe lângă știința de carte și dragostea cetitului în toate unghiurile scumpei noastre moșii, atât pentru fericirea locuitorilor cât și pentru fericirea și împodobirea țării întregi.

G. Coatu-Cerna.

## De pe înținsul țarei (1)

### B ă t i n u l.

Se mai găsesc în Bătin multe lacuri, cari sunt acoperite cu stufisuri de trestie ce ajung, până la înălțimea de 2—3 stânjeni, de papuri cu buturele lat d'o schiopă, spetejoră, pâlcuri de țeperig, răgoz (șovar), plută cum o numesc sătenii mărginași din cauză că șede plută, în știință nufăr, și care face o flóre irumósă albă cu mijlocul gălbeor, și în forma unui păhărel; plutițe cari au o flóre gălbue din 4 foi cari apoi dau nascere unor ghimpă cu 3 cornițe, cărora sătenii le dic cornățe; lintiță sêlbatecă, a cărei rēdăcină și-o au atârnată în apă, și este o hrană a paserilor ce trăesc în ostrov, mult căutată; brădișul ce din fundul lacului și bălții se ridică până la suprafață, servește de adăpost pescilor nevoiași împotriva celor puternici... și câte și mai câte plante aquatice.

Incotro te-î duce și te-î întorce, dai de ce-vă nou, ce-vă care îți atrage atențiunea, făcându-te a admiră măiestria ziditorului. De mergi în timpul lui Maiu sau Iunie în ostrov, ți-se umple sufletul de așa mândrețe, de așa vieță liniștită, fără de nici o supărare, ca să dic ca'n Raiu. Și, mare, de așa frumusețe nu-ți vine a plecă, fiind-că nu ți se urasce; cu cât singurătatea e mai mare cu atât ți-se pare mai minunat.

Când veți apa curgând, când îi miróse floricelele, când a-udi stuful și bētrânele sălcii fășiind, și, când se mai adaugă la acestea și corul cântecelor de păserele și strigătele de vulturi cari se rēsucesc în vârtej deasupra apei, când a-udi din când în când: toc! toc!... te cuprinde un sentiment de admirare și ai da mult cu multul numai și numai să mai stai o clipă.

La fie-ce pas, întâmpini câte un șarpe, dar veți, el este cu mai multă minte, ca mulți ómen, nu-ți face rău, ci se depărtéză lunecând prin iarbă, sau intrând în scorbórá, scoțendu-și limbile

(1) Veți No. 44—45.



și ascuțindu-le una de alta, și, șuerând ca găscanul. Numai în casul când calcă pe el, surprinzându-l în colac, atunci se pune împotriva și cauzază rău; dar mușcătura lui se vindecă *ardându-te cu iască aprinsă*.

De la o salcie până la alta furnicile se țin drăce : unele se duc, altele vin, cărând în spinare merinde pentru vremuri rele; altele se urcă în sus, altele scoboră, viermuind pe trunchiul sălciei, de te cuprinde mirare ce trebă mare au și ele.

De te suî din nebagare de sémă în vre-o salcie, apoi ai pățit-o; și știi de ce? furnicile cară unele sunt mai mici și roșii, altele mari și bălțate la mijloc cu roșu, te înhață și te ciupesc, nene, te ciupesc!.. te ciupesc!.. de ți se face pielea roșie, că sunt foarte veninoase. Ele între ele nu se cêrtă și au o societate, o comunitate, de te miră cu ce rînduélă se slujesc și se ajută.

De le afumă cu puțin fum, apoi ai să veđi cum fug, cum viermuesc într'o mare îngrijorare; și de le stârnesc liniștita lor viață cu o créngă, să veđi! să veđi!.. Cum se țin drăce și cum într'o mare supărare se grămădesc și rup cu dinții din cója acelei crengi. Se înțelege, că ele, acum se apără cu o energie eroică. Sunt în stare să móră în luptă numai să și apere tot ce au pomenit.

Când frunza dă în pădure, când rugii și floricelele înfloresc, când mai presus de tóte ghiocelul înfloresce, auđi : cucu ! cucu ! cucu ! și iei și colo : hup ! hup-hup !... sunt pupeđile care, resfi-rându-și crésta de pene, se opintesc par'că, să ridice buștenii pră-văliți.

Apoi unde mai adaugă îngânarea privighetorilor!.. măre, măre, ele se prăpădesc îngânându-se, căci lor le place se vede tréba, acea singurătate și ecoul ce și-l fac ele în de ele.

Numai ce veđi : «sviur!» ..; alta «cirip!..» ...; alții «flî-uit!» e Fluerarul ce dă de veste că se apropie cine-vă.

Adesea mergând pe marginea lacului auđi : «Ciuvic ! Ciuvic !» este Ciuvica care cu iuțelă se ridică și sbóră ; sau auđi : «craă ! craa-ă !» e Stârcul cel mai meșter la pescuit, de pândesce césuri întregi în picióre cu gâtul întins și cum vede peștișorul, cu mare iuțelă se repede și îl ia cu ciocul său cel lunguiet. Adesea mai auđi : «toc-toc-toc-toc !» este barza nóstră sau barza cea négră de *gange* care póte de gróznica căldură fuge tocmai din Indiă și pribegesce pe la noi.

Sghirțele în stoluri, foind într'o parte și în alta, se plimbă în sbor fluturatic pe deasupra apei cu ochii țintă în apă și cum vede peștișorul se repede ca fulgerul și-l ia în cioculețul său cel mititel și roșu apoi iar se ridică.

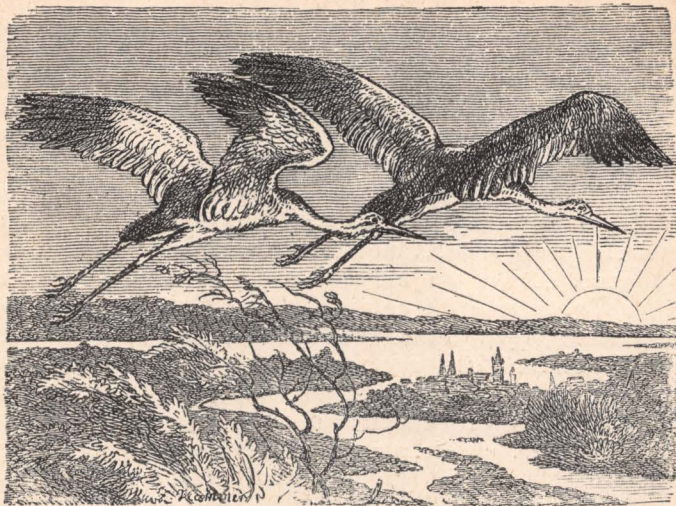
Porumbelul sêlbatec prin sălcii și plopă unde împuéză strigă într'una a pustiú de te îngrozesce și de-ți amintesce de vremuri triste și depărtate : «u-î!.. u-î!.. u-î!..» și răgușit.

Graurii în stoluri de miș și miș șed pe sălcii și o țin într'una : «gara-gara ! gara-gara !» de-ți ia auđul.

Lișțele și Bodârlăii se plimbă în liniște pe apă, scoțend stri-



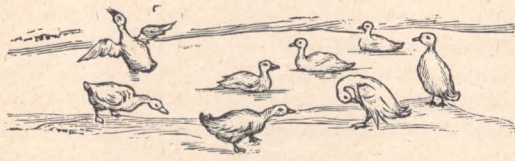
găte ascuțite, ce fac a răsună locul și ostrovul și, de se sperie de ce-vă, încep a băltoacă prin apă și a se ascunde pe adînd.



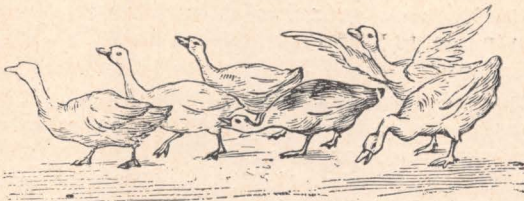
Berze.

Une-orî Lebăda cu gâtul îngâmfat, cu aripile puțin săltate alunecă pe apă ca o mică corăbiuoră ; iar Baboșa sau Pelicanul se strîng în cete și se orînduesc la vînat începînd a bate luminișul cu aripile spre a zăpăci pe pesci și a-î face să fugă la margini, unde-î înghit mai cu înlesnire.

Apoi rațe, gâsce și alte pasări între cari sitari, băltaci, lopătari etc. etc.



Rațe.



Gâsce.

Tôte acestea sunt curioase, dar mai curios decît tot este o păsărică mică gălbeoră, ca canarul, ce se numesce Aușorul. Dar cu cît el este curios cu atît cuibul îi e și mai și. Cuibul Aușo-



ruului este făcut din put de moț (ament) de salcie pe care el îl cară și îl țese cu multă măiestrie, de crénga unui copac, cam la póle. E așa de cu meșteșug lucrat, că nici odată plóia nu-l străbate fiind-că, el unge cu salivă suprafața cuibului. Pentru intrare are o găurice cât bagî degetul cel mare. De adie vîntul el face: «hâța-hâța! hâța-hâța!» și mereu se dă în légăn.

Tóte îți inspiră veselie numai că, se póte ca, plimbând ochiî pe vre-o créngă uscată să veđî pe vre-o nenorocită turturică care cu ciocul vîrit sub aripă stă tristă și nemișcată; ea póte se gîndesce la nenorocirea ce e pe capul ei.

Dintre tóte viețuitoarele cele mai multe sunt bróscele. Ele cu începerea serei, vara și mai cu sémă primăvara, în venitul Dunărei, încep a cânta din când în când, apoi tóte în cor: Óc!



Brotăcel.



Bróscă.

óc!» altele «ó-ca-ca» fie-care cum se pricep, așa că forméză o armonie minunată. Orăcăitul lor este asurđitor. Ele cântă și se umflă până peste mieđul nopțiî când tac, așa că de vreî să dormi ai numai lăutarî. Un nesciutor dacă s'ar întîmplă să albă cale, care să-l facă a poposi într'o parte unde sunt asemenea ființe, socotesc că ar fi supérat peste măsură.

Natura a îngrijit ca într'o asemenea singurătate să pună nisce locuitori carî prin gălăgiile lor să facă pe om a-și uită de cugetele ce póte îl stăpînesc.

Țîntăriî sunt nenumărați. De la prânzul cel mare până peste mieđul nopțiî ei te ciupesc și bănănăie, și abia atunci din caúsă că rēcórêla aduce rouă, ei se pitesc pe sub frunze fiind-că le înmóie aripile.

Pe lînge acestea, mai sunt și brotăceî carî cocoțați pe trestie și papură saű pe richită, cântă a plóie cu gura către cer.

În ostrov nu sunt lupi din caúsă că înecurile îi fac să iea fuga și mai cu sémă că nu prea aű d'ale mîncăriî; însă în vremuri când apa nu e în potrivă saű iérna, ei se stabilesc acolo, și nóptea isbesc satele și târlele de oî mărginașe.

Pe când admirî regularitatea cu care se fac tóte din timp în timp, aűđî: «buf-buf! buf-buf!... e sgomotul ce-l face vaporul care cu putere urcă luptând contra puteriî apei de pe Dunăre, saű aűđî cîntece ce șecariî, ghimigiî și luntrașiî Turci și Greci le ȓic din gură și din instrumente orientale. Ele se ȓic «raiele».



Aceste cântece sunt foarte melancolice și foarte covârșitoare spiritului omenesc; din trist face vesel și vioi; din vesel și vioi face trist și dus pe gânduri. Ei au ale lor cântece în cari își glorifică trecutul nemului lor ca plutitori, sau cari amintesc din gróznicele lor nenorociri de naufragii.

De compari acest ostrov cu cele din Gange, nu socotesc că vei găsi deosebire mare, căci și unele și altele au singurătate, viață și frumusețe de la Dumnezeu.

Așa ostróve mândre are țara noastră în apele vechiului *Istru* sau *Dunărea* de adî, despre care istoria veche spune că multe din isprăvile *Argonauților*, s'ar fi întîmplat în călătoria lor, din mit, pe apele lui.

M. M. Ticulescu.  
în vîetător.

## Cultura legumelor și a pomilor fructiferi (1).

### Instrumentele trebuincioase într'o grădină de legume.

Pentru a pute lucra pămîntul, cum și a ne servi la alte trebuințe într'o grădină de legume, avem nevoie de următoarele instrumente sau scule: *Casmaua* sau *hârlețul*; *lopata de lemn* sau *de fier*; *sapă*; *săpăligă*; *tárnăcop*; *greblă de lemn* sau *de fier*; *furcă de fier* cu două, trei sau patru córne; *plantator* sau *răsăditor*; *tăvălug de mână*; *stropitoare*; *róbă*; *ruletă* sau *sfóră metrică* și *fórfece* pentru tuns gardul viu.

*Descrierea și întrebuințarea lor.* — *Casmaua* sau *hârlețul* este un instrument cu care ne servim la desfundatul și săpatul pămîntului, cum și la facerea șanțurilor, gropilor, etc.

Cele mai bune casmale, sunt acelea cu vîrf ascuțit (adus), iar pe mijloc să aibă o bucată de fier pornită de la gât, acestea fiind mai tari.

*Lopata* e un instrument care sémănă întru cât-vă cu *casmaua*, deosebindu-se numai prin aceea că vîrf și laturile sunt puțin încovoiate. Ne servim cu dînsa la aruncatul pămîntului din șanțuri, etc.

*Sapa* este un instrument compus dintr'o bucată de fier încovoiat și puțin înclinat; ne servim cu dînsa la prășit.

*Săpăliga* e tot un fel de sapă, însă mult mai mică și îngustă; ne servim cu dînsa la prășitul plantelor de pe răzore. Săpăliga e de două feluri: 1) cu muchea prelungită și ascuțită și 2) cu muchea împărțită în două córne ascuțite; Cu acesta din urmă ne putem servi la recoltarea plantelor cu rădăcină, cum sunt: țelina, sfecele etc.

*Tárnăcopul* e un instrument format dintr'o bucată de fier lungă și îngustă; ne servește la săpatul pămînturilor prea tari, pietrôse etc.



*Grebla*, este compusă dintr'o bucată de fier sau de lemn prevădută cu dinți și pusă într'o coddă de lemn; ne servește la potrivitul și mărunțitul pământului pe răsore, cum și de a adună pietrele, buruenile vătămătoare etc. Grebla de fier e mai bună ca cea de lemn.

*Furca de fier*, e un instrument cunoscut de toți. Pote fi cu două, trei sau patru corne, după cum va fi scopul la care vrem s'o întrebuințăm. Cea cu două corne ne servește mai mult la prepararea resadnițelor, când punem gunoiul în grăpă etc., iar cea cu trei sau patru corne, la scoterea din pământ a cartofilor, sfeclilor etc.

*Plantatorul sau răsădătorul*, este de mare trebuință într'o grădină de legume; e un beț de lemn încovoiat, având capetul de sus puțin mai scurt — ca mâner — iar cel de jos mai lung și ascuțit. Plantatorul e mult mai bine să fie de lemn decât de fier. Cu el ne servim la sădirea plantelor pe răsore.

*Tăvălugul de mână*, e un cilindru de lemn de stejar, de ulm sau de salcâm; lemnul poate fi căptușit cu fier pentru a fi mai greu. Ne servește pentru a îndesa pământul pe răsore după ce s'a semănat, cum și de a bate nisipul sau petrișul de pe poteci etc.

*Stropitoare*, e o cofă (doniță) cu mâner, având un tub, la capetul căruia se află o bucată de tablă găurită ca ciurul. Ne servim cu dinsa la udatul plantelor din resadniță, cum și acelor de pe răsore.

*Roba* e un fel de cărucior mic cu o rotilă de lemn sau de fier; servește la căratul pământului, gunoiului, nisip etc.

*Ruleta sau sfora metrică*, este o panglică îngustă împărțită în metri și cele lalte sub-împărțiri ale metrului; ne servește la împărțirea grădinei în tarlale, răsore etc.

*Fórfece pentru tuns gardul viu*; e un fórfece mare prevădută cu două mânere căptușite cu lemn; cu acest fórfece, — ținut cu amândouă mâinile de mânere, — ne servim la tunderea gardului viu. Lipsindu-ne acest fórfece, gardul viu nu poate fi întreținut în bună stare.

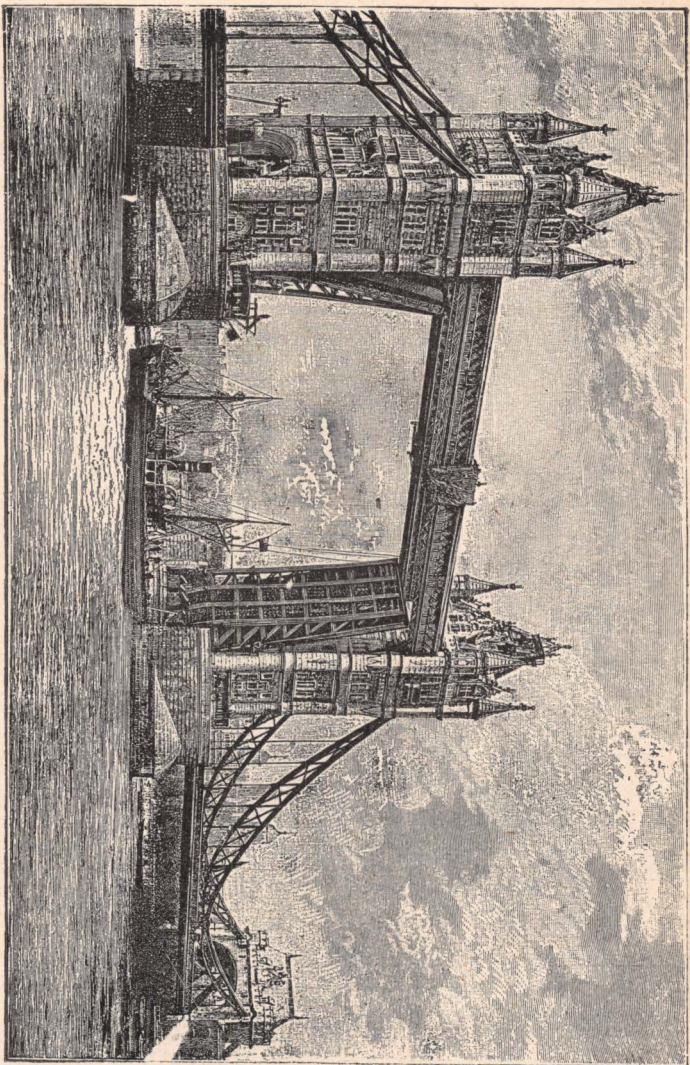
Ión E. Mihăescu.

---

*Apărarea trifoiului contra degerării*. În regiunile sărace de zăpadă trifoiul degeră în mare parte, mai ales în pământurile cam umede, bogate în lut și expuse vânturilor de miază-noapte și apus. Pentru a întâmpina asprimea gerului și a scuti trifoiul de îngheț, ajunge un asternut subțire de plévă, burueni sau paie de orî-ce soi.

---





Podul cel nou peste fluviul Tamisa (Londra).



## 6 circulară.

Cu prilejul strângerii și vîndării recoltelor de către țărani, d-l I. Kalinderu, a adresat agenților domeniului corônei circulara de mai jos:

Este în deobște cunoscut, că produsele agricole recoltate de locuitori, independent dacă anii au fost buni sau răi, sunt de obicei inferioare celor obținute de proprietari sau arendași, atât ca cantitate cât mai ales în ce privește calitatea.

Causele pentru cari țăranii au mai tot-deauna produse slabe, sunt multe. Printre cele dintâi e sîmînța pe care nu o pun curată, alêsă și de bună calitate, ci la întîmplare, fie din cea pe care o au ei din anul trecut, tot slabă, ne curățită, fie cumpărată de la consătenii sau de la speculanți. Mai este apoi faptul că nu fac lucrările în condițiuni bune și la timp, ci tot-deauna cu întîrziere, după ce au sîrșit pe ale proprietarilor și arendașilor.

Asupra acestor neajunsuri v'am atras adesea atențiunea, atât verbal, cu ocaziunea inspecțiunilor, cât și prin circulari. Selecționarea sîmînțelor a format, cum știți, obiectul unui ordin anterior, prin care v'am dat îndrumări cum s'ar puté face cu mai multă înlesnire și v'am îndemnat a da locuitorilor chiar sîmînța de la noi, iar neexecutarea lucrărilor la timp mî-a oferit privilegiul să vă recomand, cu stăruință, destul de des, a chibzui și a întocmi învoelile noastre agricole ast-fel, în cât și sătenii să pótă munci pămîntul lor, negrăbiți, la vreme, atunci când cere trebuința.

Amintesc acestea, nu pentru că nu s'ar fi făcut nimic pe domeniile noastre în acéstă privință, ci pentru a vă atrage băgarea de sémă și asupra unora din cele-lalte cause. Doresc adecă să vă vorbesc despre stringerea și păstrarea recoltelor de către țărani, operațiuni nu mai puțin însemnate, dar cari lasă mult de dorit, fie din nepricepere, fie din nepăsare, și cari au de urmare vîndarea cerealelor pe un preț mic.

Am constatat cu părere de rău, că unii din locuitori n'au voit a treeră cu mașinele noastre, cari li s'au pus la dispozițiune cu multă grabă și în condițiuni de tot lesniciose. Au preferit a treeră după obiceiul vechi, cu caii, în cât pe lîngă risipă, perderea de timp prețios, au adunat



productele în condițiuni cum nu se pôte mai rele, amestecate cu pământ, plévă, semințe de burueni și alte corpuri străine, cari le scad valórea. La vîndare, în loc să obțină un preț bun, potrivit, le desfac pe mai nimic, din pricină că cumpărătorul nu le pôte întrebuiță saú revinde în starea în care se găsesc, ci e silit a le da la vînturătóre și trióre, cheltuélă pe care natural trebuie să o scadă din preț.

Timpul e însă bani și aceștia, cu drept cuvînt, nu scad numai speșele propriu ȕise, ci și vremea perdută cu aceste operațiuni, în cursul căreia ar fi putut face cu folos alte afaceri.

Pentru cerealele curate, cu înfățișare plăcută și frumoasă, comercianții plătesc tot-deauna mai mult, dând prețul după cursul ȕilei. Cu cât productele sunt mai curate și de calitate mai bune, cu atît și valórea lor e mai mare, dovadă sunt cele destinate pentru sémînță, cari trebuind să fie curățate cu îngrijire, alese, dacă e cu puțință ast-fel ca bobul să fie unul și unul, mare, plin, cu aspect frumos, sunt plătite mult mai scump decât cele pentru mori și alte industrii.

O altă causă că țăraniî nu se pot bucură, pe cât s'ar cădé, de rodul muncii lor, e și împrejurarea că uniî, pe lângă lipsa de îngrijire cu care le adună saú păstrează, le arvunesc, le vînd chiar definitiv de cu érnă. E adevărat că cei mai mulți fac acésta de nevoi bine justificate, sunt însă destui și din aceia cari recurg la procurarea de bani pe acéstă cale, pentru trebuințe cari s'ar puté amâna saú reduce, cum sunt de pildă cheltuelile exagerate ce fac cu ocasiunea botezurilor, nunților, deceselor, etc. Pentru asemenea cheltueli își vînd grânele cu atâtea luni înainte pe la cârciumariî din sat, samsari și alți misiți, cari mișiună prin sate și profită de lipsurile momentane.

Săteniî nu-și dau sémă de réul ce și-l fac singuri, nu se gîndesc că acești cumpărători sunt rapaci și nu le dau de cât un preț derisoriu. Ei nu se duc cu mintea nici la viitor, care le-ar puté fi vitreg, dacă nu s'ar face bucatele, băgându-i afund în datorii.

Acésta e un neajuns însemnat și trebuie să luptăm din tóte puterile contra lui, să-l combatem și să-l stîrpim prin mijlóce potrivite. Până la înființarea sindicatelor agricole, despre care v'am vorbit într'o circulară anterióră și care e idealul nostru, vë invit, d-le Agent, a sfātuî pe săteni fără încetare, în adunările societăților culturale și economice,



după eșirea din sf. biserică, la câmp, cu un cuvînt orî de câte orî veți avé ocasiune, să se lase de obiceiurile de până acum și să caute și ei a-și însuși progresele cunoscute până ađi în tóte lucrările agricole. Profitul nu atárnă numai de rodnicia unui an sau altuia, ci în bună parte și de meritul cum lucréză și cum vinde. Acel care scie să lucreze mai bine, mai eftin și să vîndă la timp cu preț bun, e de douë orî câștigat.

Arătați-le din nou că Administrațiunea noastră nu doresce mai bine decât d'a le face tóte înlesnirile, a pune la îndemână celor lipsiți, mașinele nóstre cu mecanicii trebuincioși, în condițiuni ușóre. Pentru comune și locuitorii bogați cari ar vroi să se întovărășescă pentru a-și cumpărà treerătóre și alte mașini sau unelte, suntem gata a îngriji de procurarea lor, în condițiuni favorabile și cu mari înlesniri de plată.

De asemenea în privința vîndării productelor locuitorilor de pe Domeniile nóstre, îi veți sfătui să se desfacă cu un moment mai curînd de procedeele de până ađi. Să nu le mai dea pe nimic și încă de érnă, pe la speculanți, ci dacă nevoia e care-î îndémná să caute a o înfruntă, a o împlini pe altă cale mai puțin păgubitoare și să aștepte timpul când se vînd productele și epoce când ar puté luà un preț mai bun, căci vor fi mai câștigați.

Unul dintre mijlócele prin cari s'ar puté aduce de o cam dată o îmbunătățire în acéstă privință, ar fi să-și vîndă produsele prin mijlocirea noastră. Noi cunoșcem mulți cumpărători serioși, suntem în curent cu prețurile și am puté face să li se plătescă mai bine. Veți chibzui însă și veți întocmi lucrurile ast-fel, în cât să nu avem neplăceri nici noi, nici locuitorii, dată fiind calitatea produselor și împrejurarea că pentru a avé o partidă mai mare, trebuie întrunite mai multe cantități și calități diferite.

Sciù că realisarea acestei idei e lucru greu. Dar ma sciù că e de ajuns dacă isbutiți o dată, de douë orî, locuitorii vădënd binele ce le facem se vor oferi singuri și nu mă îndoesc că cu tóte pedicile ce veți întâlni, vè veți da tótă silința ca unii ce cunoșteți firea țáranului, trăiți în mijlocul lor, și vè îndeletniciți cu agricultura, despre care un mare orator roman a đis cu atâta dreptate :

«Nimic nu e mai bun de cât agricultura, nimic nu e mai «dulce» și mai demn decât omul liber».

Administrator.  
Ion Kalinderu.





Tabloul făcut de pictorul Popovici de la școala de Bele Arte din Iași.  
Acest tablou se găsește în palatul episcopal din Galați.



## Răsbóiele și jocurile furnicilor.

**D**eși ni se pare, că între furnici nu domnesce decât iubire, unire și egalitate, totu-și de multe ori ele întreprind răsbóie de stîrpire unele contra altora, când se înmulțesc peste măsură. Ele însă nu-și întind curse, nu întrebuințază viclenia și nu se pândesc ca multe alte insecte, ci se atacă pe câmpul deschis, organizate în armate mari.

Chiar și când fac răsbói cu alte insecte, acesta o fac prin luptă onorabilă.

În țările căldurose atacă chiar și șórecii și cloțanii; la noi însă se apucă de dinșii și îi prefac în schelete numai când îi găsesc morți. Cărăbușii de Maiu sunt animalele cele mai mari, de cari cutéză a se legă furnicile noastre. Armele lor sunt fălcile, micul ghimpe și veninul acru, care causéză o mică pată roșie pe piele. Dintre furnici numai lucrătóarele sunt harnice de luptă; cele lalte apucă fuga când pot. Cele fără de ghimpe mușcă mai întâiu și apoi își întorc repede partea dindărăt a corpului, ca să-și verse veninul în rană. Dacă dușmanul s'a îndepărtat, se ridică în sus, își strâng burta între picióre și stropesc veninul cât pot de departe și de multe ori putem observă stropind în sus din întreaga suprafață a mușinoiului, o plóie întrégă de acreti de furnici, cari mirósă a puciosă aprinsă. Dintre toți dușmanii lor, ele se tem mai mult de furnici străine, și mai ales de furnici mai mici, căci acestea se atîrnă cu grămada de picióarele celor mai mari, le tîrăsc în tóte părțile și le împiedecă de-a fugi. În luptele lor te uimesce îndărjirea și furia lor: ele sufer mai bine să li se smulgă picióarele decât să se dea biruite. De multe ori rămân capete smulse sau chiar trupuri mórte întregi atárnate de picióarele fugarilor, atât de adînc își împlântă ele fălcile în picióarele dușmanului. La mărime egală sunt mai dibace furnicile, cari aú pe extremitatea burții doué bucle, din causă că sunt prevădute cu un ghimpe, ast-fel sunt d. e. furnicile roșii, de-ale căror împunsătură cu drept cuvînt se tem cele-lalte furnici. Dintre furnici, cele cu ghimpe, cele mai mici, sunt în ținuturile noastre.



Cele mari atacă pe cele mai mici numai întâmplător, le apucă de spinare și le sugrumă cu fălcile. Iar dacă cele mici le observă mai înainte, atunci fug la mușiroiul său în scorbura de arbore, unde au locuințele și aduc pe celelalte și toate împreună năvălesc în mase. Furnicile cele negre vin din cetatea lor până dinaintea porților celor roșii ca sângele, cari sunt cu jumătate mai mici, însă cu mult mai numeroase și se apără vitejește până ce partea cea mai mare rămân morțe pe câmpul de luptă, iar restul se retrage și-și strămută locuințele cu 50 de pași mai departe luând cu ele tot ce au mai de valoare.

Pe drum aședă mici trupe ca patrulă de pază, cari înhață îndată pe ori-cari furnică dușmană, care ar cuteza să se apropie: una îi sare în spinare, i se înclăștă de cap, o mușcă și o stropesce cu venin. Într'aceea se grădădesc din ce în ce mai multe pe dușman, în fine vin mereu și altele într'ajutor și o mușcă până ce mor, ori o duc vie ca prizonieră.

Ca să putem observa însă războaiele lor regulate, trebuie să mergem în pădure, unde furnicile roșcate își afirmă stăpânirea lor peste toate insectele, ce trec pe lângă dinsele și poartă războie cu furnicarele locuite de furnici de potriva lor, întocmai cum făceau cetățile învecinate în evul de mijloc. Une ori es din două colonii îndepărtate de oaltă de peste 100 pași, armate așa de numeroase, încât acoper tot drumul în lățime de două picioare și se încaieră la luptă la mijloc. Mii și mii se luptă în parte și caută a se țiri cu gura în sclavie. Teatrul adevăratei lupte are o întindere de trei urme pătrate și miróse tare a acide de furnici. Pretutindenea zac morții acoperiți cu venin, pe când trupe întregi și colóne se țin prinse de picioare și de fălcă și se hârțuesc încóce și încolo. Lupta începe de regulă între două. Ele se apucă cu fălcile, se ridică una asupra celeilalte, ca să-și pótă aruncă veninul. Atunci cad la o parte și se luptă mult timp în țărână, până ce în fine vine o a treia și hotărăște lupta. Une-ori însă alérgă mai multe într'ajutor și se apucă de picioare, ast-fel că de multe-ori stau 6—10 înclăștate de oaltă. Lupta durează până către nópte, când fie-care armată se retrage încet în cetatea sa, lăsând pe câmpul de bătaie morții și ducând cu sine prizonieri. A doua zi, înainte de răsăritul sórelui, purced din nou la luptă



încă și mai furióse și teatrul luptei se lărgesce până la șese urme. Pe la amiađi înaintéză armata învingétóre pe câmpul de bătaie, până la țece pași mai departe. Pasiunea luptei este așa de puternică, încât poți să le strivesci fără ca să le faci să fugă, orî să lase din gură pe dușman.

Vrednic de admirat e, că furnicile se cunosc între ele și pot deosebi pe amici și pe inimiçi. Și iată cum: Ele se aruncă cu gura deschisă unele asupra altora, une-orî chiar se atacă, dar numai decât se opresc și se netezesc cu tentaculele (córnele simțitóre), când se cunosc, că fac parte din același furnicar. Pe timpul rėsboiului tóte afacerile în cetate își urméză mersul lor regulat. Unele duc prisionierii acasă, unele rămân în luptă, altele se duc în pădure, ca să aducă hrană. Când vine plóie, armatele se retrag și în retragere evită cât pot cetele dușmane. Cu totul altă față presentă luptele furnicilor roșcate cu cele roșii ca sângele. Acestea așteptă pe dușman, organizate în mici trupe, în apropierea furnicarului lor, înaintéză în cete strînse, fără a se despărți de olaltă și fie-care apucă câte un dușman, care cutezase a se apropia prea mult de dinsele.

Rėsboiul acesta presintă un teatru fórte plăcut: amîndouă partidele se țin la pândă și pândesc momentul când pot atacă pe neașteptate. Dacă furnicile roșcate înaintează cu putere, atunci cer ajutor de la cele rămase acasă și numai decât o armată mare năvălesce prin porți afară și caută să înconjóre cetele singuratice ale dușmanului. Acéstă scenă se póte vedé reînoindu-se între două popóre de furnici, destul de îndepărtate deolaltă, săptămâni întregi, în fie-care ți, dacă li se încrucișéză drumul.

Furnicile roșcate cunosc și unele jocuri. Anume, în ȃilele frumóse se adună în grămeđi de-asupra furnicarului și se mișcă repede străbătênd unele printre altele, întocmai ca la joc, apoi își mișcă tentaculele cu o iuțelă uimitóre, se adie (se mângâie binișor pe cap cu piciórele de dinainte), se ridică părechî părechî în sus, și se luptă, se trântesc și se apucă de fálci, de gât orî de partea de dindărăt a corpului, dar nu se stropesc cu venin și nici nu-și causéză vre-un rêu. În fine, se despart și se duc la altele ca să repete acelaș joc. La alte feluri de furnici nu se observă aceste jocuri. Aceste jocuri se pot vedé, mai ales, la acele furnicare, carî aũ o posițiune favorabilă, în apropierea că-



rora se află multă hrană, apă, și sunt scutite prin vre-un zid ori gard de atacurile dușmănesci.

Câte odată se observă pe furnicar furnici, cari se târăie două sau trei minute clătinându-se pe piciore, ca și când ar fi ameteite, apoi de odată năvălesc ~~asupra~~ altele, o apucă de piciore ori de tentacule și o lasă iară-și, spre a alerga la a treia. Probabil această buimăcăle le vine din arșița sórelui, altele se jôcă cu sóțele lor ca câni, se ridică, se trântesc pe spate, se pândesc și se feresc de olaltă, se prefac că se mușcă, etc.

Une-ori suferă de o bôlă particulară. Ele nu mai pot umbla drept, ci se tot învîrtesc în cerc de mii de ori într'un cias și acesta durază mai multe zile și nopți.

Câte odată gustă mierea ce le-o dă cine-vă, dar îndată fug de la dînsa.

Acésta o fac însă numai unele. Alte bóle nu s'a putut observa la furnici.

F. Pop.

## DIN POPOR

### DESPRE RAIŪ SI IAD

Multe din minunile Mântuitorului Christos, nu s'a scris ci sa păstrat și se păstrează prin tradițiunii. Se spune că într'una din călătoriile sale pe pămînt, mergend cu ucenicii sîi pe drum lung, a poposit la stîna unui om bogat, ce avea mii de oi, și fiind-că apostolilor, le eră fôme, Petru a ȑis: «Dóme, să cerem de la acest păstor bogat ceva lapte, că fôme ne este și merindea s'a isprăvit». Domnul Iisus a ȑis: «Aŭ nu sciți că cei avuți cu greŭ fac milostenii?» Așă Petru flămînd fiind, și fiind cel dintăi între discipoli distins la cuvînt, ȑice: «Om al lui Dumnezeu, Domnul nostru spune, să faci milă cu noi, suntem călători săraci și oboșiți de drum, mîncarea ni s'a isprăvit, să ne dai ceva lapte să mîncăm, vȑd că Domnul ȑi-a ajutat de ai mulțime de oi». Păstorul bogat avend multe treburî de făcut cu regularea oilor, și fiind din firea lui om viclean și care nici odată nu vrea să facă binele, îi răspunde: «Aŭ căți trec pe drumuri la deal și la vale eŭ sunt dator să le dau lapte? Și dacă merindea ați isprăvit, de ce nu v'ați îngrijit? Eŭ nu pot să staŭ de laptele vostru!?» Petru mîhnit pînă la suflet, a plecat. Mântuitorul ȑice ucenicilor sîi: «Să mergem de aicea» și aŭ plecat toți istoviți de fôme: Merg, merg, la drum dar apostoli Domnului



supărați dic: «Dómnē! De ce nu trimeți mórte în oile acestuī om să nu rămână una, că nu a avut milă de noi?» Atunci Iisus le răspunde: «Nu este dat acestuī om așa, că el are să devină bogat mult, oile i se vor înmulți, de nu va mai putea să le dea sémă.» În vorbirea lor pe cale, étă ajung la stâna unuī biet cioban, care avea numai câte-vă oi, acolo se opresc ca să se odihnescă. Petru merge la păstor și dic: «Om al luī Dumneđeu, Domnul care te-a făcut în pânțele maicii tale dic: să aibī milă de noi, suntem călători și am isprăvit merindea, dă-ne cevă lapte?» Omul, care de felul seú era simplu și dat de multe necazuri, dic: «Ómenī bunī, dacă v'aú adus Dumneđeu la mine, eú am puțină mâncare, dar lapte nu am, căci acum mul-seiú oile și trimeseiú laptele; dar de va fi rourat Dumneđeu la ele, mă duc să încerc». Mergênd ciobanul la una din oi găsesce lapte de voe, mult ca nicī odată, mulge o gălétă, mulge două, laptele curgeă ca izvor, numai puneă mâna și se mulgeă singur, aduce gălețile pline de la o singură óie, și plin de mirare dic: «Oamenī norocoși! fiī ai luī Dumneđeu! am găsit lapte de voie și mai rămase!» Păstorul vesel pune mescióra sa, și mîncară toți uceniciī Domnului, apoi luându-și rēmas bun aú plecat pe drum; merg, merg, și ei se miraú de bunătatea păstorului, pe cale ei dic: «Dómnē! de ce nu dai acestuī om milostiv oi multe, să se înmultescă mai mult ca la acela, care nu a voit să ne dea lapte?» Domnul Christos le spune: «Nu este dat acestuī păstor acésta! El este mulțumit pe cât are, și face bine din puținul seú». Nu merg așa mult, când iată nisce ómenī călări îi ajung, și tare speriați le spune: «Vêdurăm lucru înfricoșat, abiă trecurăm pe lângă un biet păstor cu oi și deo-dată eși o haítă de lupi și-l mîncă cu oi cu tot». Uceniciī Domnului úmiți și speriați strigară: «Dómnē! Acela este care ne-aú dat noué lapte?» Domnu', ca să nu-i întristeze le spune: «Câți păstori de aceia sunt pe câmpii? Și voi nu sciți mărirea luī Dumneđeu!?» În călătorie Domnul le spuneă multe adevăruri și multe minuni de tot felul, le arată.

Intr'una din zile Petru întrébă: «Dómnē, ne-ai spus multe și multe minuni faci, arată-ne noué cum e raiul și iadul! Te rugăm pe tine să mergem să vedem și noi raiul?» Domnul le spune: «Voi cereți lucruri peste firea omenescă! Omul cu trup, cu greú póte merge la raiú, numai sufletului îi este dat acésta? Dar fiind-că, voiesc, ca să credeți de cele ce v'am spus voué, iată vă voiú duce și la raiú». Și aú plecat pe drum. Domnul atunci a făcut minune cu ei precum a făcut și în mun'ele Taborului când s'a schimbat la față.

De odată ei s'aú pomenit că trec pe o pórtă a cerului, care străluceă ca sórele și portarul un ínger, cu bríul ca fulgerul și haí-nele albe ca zăpada, le-a deschis și aú intrat înăuntru; atunci vêdură o grădină frumósă cu riuri limpedi ca cristalul, iarbă verde cu flori minunate și mirositoare, și eră cete, cete, de ómenī cu vite lângă ei, însă tóte acéstea nu semēnău a fi pămîntesci, ci ceresci, când



iată vîd și păstorul, care le dedese lor lapte cu oițele lângă el, fața lui strălucea ca o lumină și hainele sale albe ca zăpada și oile de asemenea; îngerii veniră de-asupra lor și cântară primirea Domnului Christos dîcînd: Sfînt, sfînt, sfînt, Domnul Iisus Christos, plin e cerul și pămîntul de mărirea lui. Atunci toți se deșteptară ca dintr'un somn și spuseră: «Dómn! vedûrăm raiul și păstorul, pe care l'aû mâncat lupii, auđirăm și cântarea îngerescă, frumuseța și gloria ce se desfășură împrejurul nostru, limba nós-tră nu o pôte grăi.» Atunci apostolii aû înțeles că raiul nu este pe pămînt, ci în ceruri. Mântuitorul le-aû spus: V'aş arată vouë și Iadul, însă vë întristez, ci trebue să sciți, că acolo este plângere și gemete mari de suflete, cari se muncesc după ale lor fapte rele, și draciî îi stăpînesc. Discipolii Domnului întrebă ră pe Mântuitor, dar acel păstor bogat, care aveă miî de oi, ce va fi de el? Domnul le spuse: «Acela care nu ne-a dat lapte nouë și n'a avut milă de noi, nu va da lapte la nimenea de pomană și nu va avé milă de nimenea, ci va fi tare cumplit și asupritor. Oile i se vor înmulți fôrte, de nu va mai puté să le dea de sémă și va adună bani, peste bani, îl va plouă ploile, îl va bate spicurile de zăpedi și va trăi tot în griji, de lăccomia averii sufletul își va pierde, și se va stinge pomenirea lui de pe pămînt, avutul lui străiniî îl vor luă, când într'una din ȓile, când nici nu va gândi, demonul îi va luă sufletul și-l va duce în iad la patimi, căci căt a trăit pe flămîndi n'a săturat, pe goi n'a îmbrăcat și pe săraci și călători nu i-aû primit, cu bani mulți ce a avut nici un bine n'a săvîrșit și va fi viața lui cea viitoare, amar și plângere.

Al. Molănescu

Invêț. Cernaia, Mehedinți.

*Cum se opresce mai ușor scurgerea sîngelui din nas?*  
Când căpătăm scurgerea de sânge pe nas, de obicei se stă plecat și se lasă a curge sângele, trăgînd apă pe nas. Acéstă procedură nu este tocmai bună; în loc de a face acéstă, pe bolnav îl apucăm de subsuóră și-l punem lungit pe pămînt, în aer liber și răcoros, sau dacă se află în odaie, în apropierea ferestrei deschise. După aceea îi ridicăm ambele brațe în sus și le aducem până la creștet, în care poziție îi dîcem să le țină. Eliberăm apoi pieptul de orî ce apăsare, desfacem toți nasturii și tóte legăturile și învêțăm pe pacient să inspire căt se pôte de încet și profund aer prin nas în plămîni, dar să nu expire imediat, ci să ție răsufatul căt se pôte de mult. Acéstă procedură repetită mai de multe ori și cu putere, opresce scurgerea cu siguranță în câte-vă minute. Pacientul pôte sta și în picióre ridicând mînilor, și ținînd în sus cu deosebire mîna dréptă. După acéstă este bine ca pacientul să iea o baie caldă la picióre, în care se pune și săpun sau făină de muștar.



TEATRU SATESC (1).  
**PĂCALĂ ARGAT**  
(comedie în 2 tablouri)  
de N. RĂDULESCU-NIGER

## SCENA V

*Sfătos, apoi Păcală.*

SFĂTOS. (intră și se uită de departe). Tóte la locul lor... Par'că s'a deprins și Păcală la trébă...

PĂCALĂ (intră cu albia în care se află un copil învelit). Eacă-mă și fată 'n casă... Imi lipsesce numai brobóda...

SFĂTOS. Da ce e, Păcală?

PĂCALĂ. Ce să fie? Scânciă voinicul ăsta de-o șchiópă... Leica Sanda chip... s'a lăut... și mi l'a dat ci-că să-l légăn sub copac... (se aședă, după ce pune albia jos și începe a legăna copilul).

SFĂTOS. Incai desfundat-ai polobócele? că de aședat, le vęd aședate...

PĂCALĂ. Cum eraū, stăpâne, cum eraū... Unde m'am odihnit vre-o clipă de când te-ai dus de-acasă?

SFĂTOS (cercând un poloboc). Eaca... Da bine mă, ce-ai desfundat?

PĂCALĂ (venind repede). Apoi să veđi, stăpâne... Nu mi-ai spus pe care să-l desfund întâiū... Pe urmă, cum stă polobocul... c'un fund e în sus și c'un fund în jos... Dacă l'aș fi întors aminterea, fundul de jos venia sus și cel de sus, jos... Nu mă dumeriam cum să încep... că dumneata nu-mi arătaseși... și le-am lăsat... Dar am făcut alte treburī... zēū am făcut...

SFĂTOS (cătând lung la el). Te faci prost, ca să ți ascunđi lenea, nărăvașule!

PĂCALĂ. Ba nu, stăpâne... da, sciī... unde începī d-néta, isprăvesc eū...

SFĂTOS. Cum s'ar prinde nu faci nimic, că eū ce încep... și isprăvesc...

PĂCALĂ. Par'că eū am đis alt-fel?

SFĂTOS. Am să ți daū rēvaș de drum, nerodule... că nu-ī chip... vęd eū... De trei lunī de đile ești la mine, și tot cum ai fost ai rēmas... (s'apucă să culce polobócele).

PĂCALĂ. Hai la legănat... (să întórce sub copac. Acolo, stă o clipă la gândit). Adecă de ce-aș legăna eū? (după altă clipă). Iea staī... (scóte din sín sfórá, légă fie-care capăt al albiei, aduce sfóra pe după douē crângi ale copacului și trage albia în sus, apoi légă capētul liber al sfórei, de tulpina copacului, Așă...

(1) Veđi No. 40—41, 42—43 și 44—45.



Acuma îi fac odată vînt... și albia se lăgănă singură... (îi face vînt).

SFĂTOS. Ce naiba moșmoescî acolo, mă ?

PĂCALĂ. Am aninat albia de copac... și uite-o că se lăgănă singură... De-a bate vîntul, n'a fi nevoie s'o mai împing eu... Eaca meșteșug, iar eu pot să-ți ajut...

SFĂTOS. Să nu să rupă sfóra, mă...

PĂCALĂ. Am vrăjit-o eu... Când mi-a-bate, sciû și eu două...

SFĂTOS. Ei, hai vino'ncóce...

PĂCALĂ. Viû. Da uite ce, stăpâne... să nu uit... A fost pe-aici dascălul Pricoliei... ci-că să faci d-neata coliva, că o cetesce preotésa în locul părintelui...

SFĂTOS. Mă, iar întorcî lucrurile pe dos... mă ! Să puiû să facă coliva acasă, pricep; da s'o citéscă preotésa... naiba a mai vëdut așa pozună ?

PĂCALĂ. Eaca bine đici... Dascălu-î de vină, stăpâne... că tare-î prost...

SFĂTOS. Și tu, ca el...

PĂCALĂ. Încap ei și doi proștî, în sat, stăpâne...

SFĂTOS. Fiind-că eră vorba alt-fel... eaca m'oiû duce eu la părintele...

PĂCALĂ. Las-că t-ei duce mai apoi... că a fost și Mirea pe aici... Ci-că să te duci la primaru că nușcine s'a luat cu el la sfadă, și s'a încins o bătălie...

SFĂTOS. Bătălie, la primarul ? A fi tot vr'o ghidușie de la Păcală...

PĂCALĂ. Asta-î cruce... Ba încă Mirea a spus că te-aștéptă la primarul... pân'ce t'eî duce dumnéta...

SFĂTOS. S'o pornesc dar la primarul... Da să mi-te apuci de polobóce, că apoi veđi pe sf. Nicolae...

PĂCALĂ. Eaca m'apuc... (ia repede ciocanul). (Sfătos ese).

## SCENA VI.

### *Păcală, Sanda.*

PĂCALĂ. Iea să mai fac un vînt albiei... (îi dă un brânci, apoi vine la un poloboc). Să desfund...

SANDA. Da unde-ai lăsat pe Tudorel ?

PĂCALĂ. Colo... Tace chitic...

SANDA. (alergând) Vai de mine!... să nu să rupă sfóra... Dă jos albia, poznaticule...

PĂCALĂ. Fiind-că ți-î frică... eaca o daû... Să chiamă că-î trebă și asta... (lasă ciocanul, și, împreună cu Sanda, dă jos albia).

SANDA. Mititelul maichiî... dórme... (s'aședă sub copac, și lăgănând începe a tórce).

PĂCALĂ. Eaca veđi... eu n'am tors adineauri, leică Sando...

SANDA. Cum să torci, mă Păcală... Ce ? ești femeie ?...

PĂCALĂ. Apoi, când legănam... eram chip... numa' furcă n'aveam...



SANDA. Iea tacă-ți gura !..

PĂCALĂ. Aș tăcea, dacă n'ar fi fost nașa Kiva pe-aici...

SANDA. Iar a mai cerut ce-vă... că numai cu cerutul umblă.

PĂCALĂ. Cine cere, nu piere, da nici nume bun nu are...

SANDA. Și ce-a cerut?

PĂCALĂ. Nimica totă: o lingură de făină și un căuș de untură.

SANDA. (ridând). Bată-te focul, Păcală... Aminterea a fi cerut.

PĂCALĂ. Și-aminterea fie. Vorba, îi dai, să mă reped să-l duc.

SANDA. Mai aștepte... veți-ți de lucru...

PĂCALĂ. Bine-ți... am polobócele astea... (vrea să se ducă la ele).

SANDA. Iea ascultă, Păcală, da mult o să mai lași pe Tândală ceta să dórma în ușa celarului?

PĂCALĂ. Uite, l'am uitat... uita-l'ar somnul !..

SANDA. Să faci bunătațe să l măturî de pe la noi...

PĂCALĂ. Eaca mă duc să-l mătur cu gunoiul... și să-l duc pe maidan... (ese).

## SCENA VII

*Sanda, Mirea, apoi Pricolicî*

MIREA. Bună vremea leică Sando... Nu s'a mai întors Moș-Sfătos ?

SANDA. Nu.

MIREA. N'am mai putut opri pe frunțași și-am lăsat pe mîni sfătuirea...

SANDA. Care sfătuire ?

MIREA. (ședînd) Nu sciî că ne-am pus în gînd să facem o lăptărie a satului, cu o parte din capitalul tovarășiei năstre...

SANDA. Cum să nu sciî ! Stănică spune c'o să faceți bună trébă... Eră și el la primărie ?

MIREA. Eră. Intr'un fel, bine c'a rămas pe mîni, fiind-că mîni o să vie și un cărturar de la tîrg, care-i cu sciință în de-al de astea... Ni'l trimite d-l Prefect...

(intră dascălul)

SANDA. Eaca dascălul Pricolicî... Ce veste-poveste, dascăle ?

PRICOLICÎ. M'a trimis preotésă, ci-că nu-i mai trimeți grăul pentru colivă ? Am mai venit odată și am spus lui Păcală...

SANDA. Să-l bată focul !.. nu mi-a spus... (se ridică). Hai să-ți dau...

## SCENA VIII

*Mirea — Sfătos*

SFĂTOS. Aici ești, Mireo ?

MIREA. Am venit după d-néta...

SANDA. Ia dascăle albia... și hai... (Pricolicî ia albia și ese după Sanda).

SFĂTOS. Am fost acasă la primar. Când colo, nimeni.

MIREA. Și eă am lăsat vorba să vii la primărie...

SFĂTOS. Păcală-i de vină, blestematul ? Da ce bătălie a fost ?

MIREA. Nici o bătălie...

SFĂTOS. Tot d-ea lui Păcală... Am sêl gonesc...



MIREA. A fost o lécă de sfadă între câți-va fruntași, ci-că în loc de lăptărie să fie altă negustorie... Dacă erai d-néta se făcea pace, că unde puî cuvînt, ese lămurire într'o clipă...

SFĂTOS. Apoi că nu le intră unora degrabă în cap, un lucru cu care nu-s deprinși... Li se pare greutate, nevoe mare... Iar când vîd cu ochiî, par'că le-a fost de când lumea... Da a veni mîni cărturarul cela, cu meșteșug la trébă de asta, și ne-om lumina toți... Cu stupăria n'a fost tot așa? Și ați miere și cêră ca la noi!... Cu ce ni s'a mărit capitalul? Cu asta!...

MIREA. Eû par'că nu le-am pomenit?

#### SCENA IX

*Mirea, Sfătos, Păcală.*

PĂCALĂ. L'am măturat, stăpâne...

SFĂTOS. Pe cine? Ce ispravă ai mai făcut?

PĂCALĂ. Pe Tîndală... L'am lăsat pe maidan cu gunoiul vitelor.

SFĂTOS. Apoi, sciî ce una, băete? Ia-ți călcăele după cêfă și cale bună după el... că tot de-o tēpă sunteți amîndoi...

PĂCALĂ. (încrămenit). Mă izgonesci, stăpâne.

SFĂTOS. Uite, ți păcat să-î fie cui-vă milă de lenos... Numa, ascultă bine: de-î rēmânea așa, aû să te mănânce cîniî...

PĂCALĂ. Tocmai începusem să mă deprind cu argătitul...

SFĂTOS. Hai să-ți dau un sac cu făină și-o putinică cu brînză și du-te cu Dumnezeu...

PĂCALĂ. Presemne așa-î scris: nici găina vînat, nici Păcală... argat...

(C o r t i n a s e l a s ă.)



P. sf. Ghenadie Georgescu, vicarul sf. Mitropolii a Moldovei și Sucevei.



### Proprietățile medicale populare ale unor legume.

Cépa este aperitivă și diuretică; cu toate acestea ea, nu e bună pentru cei cu temperament sanguin și bilios. Cépa coptă în cenușe și mâncată cu unt-de-lemn, e bună pentru răgușală. Cépa coptă se întrebuințează ca o catapasmă ca să crească buboele și sugiurile.

Cimbru, este stimulant; e folositor în băi la copiii slăbănogî.

Dovlécul ras, și aplicat pe arsături, ușurează durerile. Semințele de dovleac pisate cu zahăr, sunt bune contra panglicii.

Fragile, mâncate dimineța și seara, sunt bune contra podagrii și reumatismului. Rădăcina de fragi e diuretică și astringentă; în decoctiune servă contra emoragiilor. Foile de fragi, plămădite în rachiu, opresce diarea.

Anghinarea e bună contra frigurilor; din foile uscate se face praf care se ia în apă. De asemenea se poate face ceaî din foi verđi sau uscate și să bea contra frigurilor.

Morcovii cruđi, sunt buni contra limbricilor; zéma stórsă de la morcovii nefierți calméază tusea la copii; morcovii rași și aplicați pe arsături, împiedică apariția bășicilor. Ceaîul de sémîntă de morcovî, măresce pofta de mâncare și înlesnesce digestiunea.

Salata de lăptucî procură un somn bun și aduce servicii la ipohondriaci. Lăptucile fierte și întrebuințate drept catapasmă calméază erisipelele și alte inflamațiuni.

Siropul de napî e folositor în bólele de piept.

Sparanghelul, este diuretic și calmant. Apa în care a fiert sparanghelul e bună contra bólelor de bescică a udului și folositoare contra guturaiului.

Usturoiul, înlesnesce digestiunea și are mare putere contra viermilor intestinali. Se fierbe 3—4 căpătâni în nișel lapte și se bea cu totul pe nemâncate.

Varza în general, are proprietăți pectorale. Zeama



în care a fiert orî-ce fel de varză, e bună contra răgușelei și a tusei.

Cu sucul de varză roșie crudă și cu zahăr se face un sirop pectoral foarte bun. Prazul are aceleași proprietăți ca și varza.

Pătrunjelul este întrebuințat în băutură spre a combate frigurile intermitente.

X.

---

### Mijloc de a scăpa pentru tot-deauna pereții de umezelă.

---

Un paroch Bucovinean scrie în fóia bisericească «Candela» din Cernăuți, următoarele:

Am cetit prin cele ziare multe anunțe pentru mijloce contra umezelii păreților. Avut'am privilegiu a mă și folosi de ele în felurite casuri, însă tot deauna s'aũ arătat cu timpul iarăși urme de umezelă și udelă în păreții reparați.

De la un practic vechiũ am deprins un mijloc, care s'a adeverit ales de bine. Cred că voiũ face traților, cari aũ nenorocirea a locui într'o casă parochială umedă, un serviciu bun dacă le voiũ comunica mijlocul acesta:

Mai întâiũ se dă jos tencuêla («văcălașul») de pe zid, și crăpăturile dintre pietre saũ cărămiđi se curătesc cât se pôte de bine, apoi crăpăturile acele se astupă bine cu o amestecătură de una parte de ciment și douê părți de năsip. În 1—2 ȃile se usucă tencuêla acêsta. La umbră du-réză uscarea o ȃi mai mult.

Fiind tencuêla de ciment bine uscată, se fierbe într'un vas de tinichea, o cătățime potrivită de văpsea-de-sticlă, (glasfarbe), până-ce se face de tot fluidă pe locurile ude. Cum vine văpsêla în atingere cu zidul, e deja și învîrtoșată. Și zidul peste tot îndată se pôte tencui cu o tencuêlă de var saũ de ciment, (tencuêla din urmă este mai bună). Vasul unde s'a fiert văpsêla-de-sticlă, nu se mai pôte întrebuința.

La un metru pătrat de zid se cer 2 kgr. din văpsêla numită; 1 kgr. costă 24 cruceri (50 bani).

Mai observ, că numai odată să se tragă cu periuța pe un loc, însă așa de sus, încât să nu rămâie nici un ochișor



gol. Putrejunea, mucegaiul său udeala nu se vor mai arăta nici odată!

Toți cei-ce se folosesc de acest remediū află deosebită bucurie în sigurul rezultat.

Fabrica, care produce acēstă văpsea de sticlă nu-mi e cunoscută, dar se pōte căpēta în fie-care drogherie mai mare.

---

**Șiretenia unui client.**—Un țaran din Rotterdam se presintă la un avocat spre a-l consulta. Îi comunică exact cauza sa, întrebându-l dacă ar face un proces adversarului său, ar putē să câștige.

Advocatul, care prevede de jă un bun câștig, îi răspunde:

— Dacă afacerea e într'adevăr așa cum mi-ai descris-o, de sigur că vei câștigă procesul.

— Atunci — adaoase țaranul — mă voiū ferī de a intentă proces, căci am expus chestiunea după situațiunea adversarului meu.

Apoi plăti onorariul ce i se cuveniă avocatului pentru o consultație și plecă.



Bucur Ciobanul.



## Rehabilitarea cucului.

Asupra cucului s'aŭ făcut o mulțime de legende și nu e nici o pasăre mai calomniată de cât el. De curând încă un țiar vânătoresc din Elveția îl califică de răpitor, acuzându-l formal că nu se gândeă de cât să facă rău aprôpelui său.

A asemănă pe cuc cu o pasăre de pradă este o exagerațiune pe care un distins zoologist o spulberă cu energie.

Acest autor afirmă în adevăr că cucul nu mănâncă ouăle din cuiburile de pasări unde le pune pe ale sale; se scie că cucul nu-și clocesce ouăle, lăsând grija acăsta pe sēma altor pasări.

El le aruncă jos și le lasă acolo sparte.

De altă parte, numeroase examinări n'aŭ putut să arate în stomacul cucilor de cât omiți, larve, coleoptere și ortoptere.

E adevărat că prin perderea unui ôre-care număr de vrăbiș provenită din aruncarea ouălor din cuiburi, cucul lipsesce agricultura de nisce auxiliari prețioși, însă el răsplătesce acăstă perdere prin distrugerea insectelor cari, fără dînsul, s'ar înmulți din cale afară.

Cucul este în adevăr singura pasăre cu un stomac ast-fel organizat, în cât pôte să mistue omișile pēroșe.

Dacă prețioșă speță a cucului ar dispăre s'aŭ s'ar micșoră, nici o alta n'ar putē s'o înlocuēscă în restrîngerea reproducțiunii bombixilor procesionari și a liparilor, cari, dacă s'ar înmulți, ar distruge tôte pădurile.

X.

## Șerpī cari prind șobolani

În Brasilia s'aŭ înmulțit așa de tare șobolaniș, încât locuitorii cresc un fel de șarpe care îi nimicesce.

Acest șarpe, care acum a devenit un animal domestic, se numesce gib bia, e lung de vre-un metru și e gros ca brațul omului face parte din specia boa, și se pôte cumpără din Rio-de-Janeiro și alte orașe din America pe prețul de un dolar și jumătate.

Acest șarpe, care nu face nici un rău. și e fôrte greoiș în mișcările sale, petrece tōtă ziua dormind; îndată-ce apune sórele însă, numai de cât se schimbă, începe să se misce în drēpta și în stânga, se urcă, se coboră, plēcă la vânătoare, în care timp caută prin pod, pivnițe, ba, ceea-ce se pôte face fôrte ușor la casele de acolo, intră și pe sub podele.

El stă culcat la locul său de pândă cu o adevărată vicleanie, ce nu se pôte găsi decât la animale de un ordin superior, și dacă se arată vre-un guzgan la orizont, dintr'o săritură îl apucă de gât și-l omoră.



Acești șerpi foarte rar obișnuiesc să-și caute hrana la aer liber, ci se nutresc cu ceea-ce le dă stăpânul casei.

Pe guzgani nu-i omorâ din fôme, ci numai din petrecere și prin acesta aduc mari folóre locuitorilor. X.

## Informațiuni.

D-l I. Dărvărianu dirig. școlêi din com. Gemenii-Mehedinți, ne comunică că : D-l Conte Iosef Tallevici, proprietarul moșiei care din cauza sănătății sale sdruncinate, trăește la San-Remo, Italia, deși de parte de proprietatea d-sale, totuși și anul acesta ca și în anii trecuți, a ținut să-și manifeste dragostea pentru luminarea sâtenilor după proprietatea d-sale, oferind suma de lei «una sută» pentru cumpărare de premii elevilor meritoși din școlă comunală.

Fapta acésta, nu e primul act filantropic al d-lui Conte I. Tallevici.

Așa, numai mulțumită inițiativei și dărniceii d-sale, comuna posedă astăzi un frumos local de biserică cu care se pôte fâli nu o comună rurală, dar un oraș chiar. Localul actual de școlă, de asemenea tot generosității d-sale se datorește.

Asemenea a pus bazele unei biblioteci populare pe lângă acésta școlă; instituțiune ce numără actualmente peste una sută volume, cărți ce interesează mai de aproape pe sâtean din tôte punctele de vedere, plus un fond de lei 500 din al căror venit se cumpără anual cărți și reviste pentru bibliotecă.

Faptele acestea numai, din multele câte a săvîrșit numitul d-n proprietar în interesul culturêi nêmului românesc, vorbesc în de-ajuns, despre nobleța sentimentelor d-sale, lucru pentru care sâtenii după proprietatea Gemenii îi sunt și îi vor fi pururea recunoșcători.

Asemenea și d-l Ioniță Marincu et Comp., arendașul moșiei d-lui Conte Iosif Tallevici, a contribuit anul acesta cu suma de lei 70 pentru premii elevilor distinși cum și pentru punerea în rame a tablourilor istorice ale acéstei școlê.

Mai mult, d-l Marincu a ținut să-și manifeste dragostea pentru luminarea poporului sâtesc, nu numai către școlă acéstei comune, dar și către alte instituțiuni culturale pe unde d-sa este arendaș sau proprietar. Așa, d-sa, apreciind marea însemnătate a apelului făcut de d-l Haret, Ministrul Instrucțiunii publice, relativ la îndrumarea elevilor din școlêle sâtesci, către un învățămînt practic agricol mai rațional, a fost primul dintre proprietarii rurali care a dăruit aproape 100 pogône pămînt arabil, școlêi practice de agricultură înființată anul acesta în comuna Poiana, Dolj, unde d-l Marincu e proprietar.

Dea Dumnezeu ca faptele d-lui Conte Iosef Tallevici cât și ale d-lui I. Marincu et Comp., arendașul d-sale, să serve de îmbold și altora, pentru propășirea nêmului românesc și lauda scumpei nôstre patrii.

\* \* \*

### Situațiunea tesaurului public la 31 Iulie 1902.

În comptul exercițiului 1901 — 1902, încasările până la 30 Iunie trecut se urcau la 228.297.014 lei. În cursul lunêi Iulie s'a mai încasat încă 1.505.503, așa în cât până la 31 Iulie, totalul încasărilor se ridică la suma de lei 229.802.518. pe când în periôda corespunzătoare a exercițiului 1900 — 901 nu se încasase decât 201.203.206 lei, adică cu 28 și jum. milioane mai puțin.

Din mersul satisfăcător al încasărilor reiese decî că chiar în cazul când cheltuelile pe exercițiul 1901 — 902 ar atinge maximul de 218 și jum. milioane, fixat prin budget, totuși de la finele lui Iulie și în condițiunile cele mai defavorabile, e absolut sigur un escedent de peste 11



milióne, escedent ce va sporì cu încasările efectuate în cursul celor două din urmă luni până la 30 Septembrie 1901.

#### 1902 — 1903.

Încasările pe exercițiul curent se anunță în chip și mai satisfécător. Așa, în cursul lunii Iulie s'au încasat 22.202.783 lei, cu 5.146.000 lei mai mult decât în aceeași lună a anului trecut, când încasările au fost de 17.056.439 lei.

După conturile provisorii, în-asările pe cele dintâi patru luni, de la 1 Aprilie până la 31 Iulie, au fost de 68.786.318 lei, adecă cu peste 12 milióne mai mult decât cele din perióda corespundétóre a esercițiului trecut, când n'au atins decât cifra de 56.445.012 lei.

Încasările din tóte veniturile merg bine. Ne mărghinim a da număi pe cele din vîndarea timbrului și din taxele de înregistrare cari presintă un interes deosebit.

De la 1 Aprilie până la 31 Iulie, încasările din aceste venituri au dat, față de evaluațiunile budgetare, un plus de peste un milion, iar față de încasările din perióda corespundétóre a anului trecut, un plus de 787.133 lei.

\* \* \*

Din inițiativa d-lui Rădulescu T. Dumitru, elev curs superior liceul Traian din Severin, în com. Constantinesci, jud. Olt, s'a format o societate culturală și tot din îndemnul d-sale în fie-care Duminică și sêrbătóre se țin predicii în biserică.

\* \* \*

În sêra zilei de 21 Iunie a. c., s'a dat în cătunul Dobrovêțul-Ruși, județul Vasluiu, a doua reprezentațiune teatrală. de către elevii școlei din Ruși, sub conducerea învățatorului Ion Vasiliu. S'a jucat piesa «Isprava», avênd un rezultat pe deplin satisfécător. La acéstă reprezentațiune teatrală au fost față d-l Victor Dimitriu, revisorul școlar al acestu-i județ, părintele I. Grigoriu, protciereul județului, d-l N. Condurache, șeful regiei Dom. Corónei Dobrovêț, d-l N. Marinescu, silvicultor al acestu-i Domeniū; precum și un numeros public, preoți, învățatori și sâteni din localitate și de prin comunele vecine.

---

*Pentru ferari.* Cum se feresce fierul și tuciul de rugină. După ce obiectele de aceste metale s'au curățit bine prin ajutorul acidului sulfuric slab (apă tare amestecată cu apă) care topesce rugina și după ce se frécă acele obiecte cu nisip uscat și se șterg bine, se văpsesc cu un amestec de părți egale de oxid de aramă și de borat de plumb și apoi cu esență de terepentină.

După ce se usucă, fierul se încălđesce până la roșu închis. Văpsela s'a topit și intrând în porii fierului, îl acopere cu un lustru care cu greu se iea de pe fier și devine neatacabil prin aer și umeđelă.

Dacă voim a acoperi suprafața ast-fel tratată cu un șmalț strălucitor, se acopere, după-ce s'a răcit, cu un lustru compus din litarg borat de plumb, esență de lavandulă, apoi se încălđesce din nou. Acesta e marele secret al unor armurieri, cari cu pri-lejul de a-ți polei, șmalțui etc., pușcile, așa de miraculos, ca să nu mai ruginėască, îiți ieaū multe parale.

---



## DE LA SATE

S'a ȋdis că preoȋii din România sta  nepăsători în tot ce privesce ca interes general, fie în ceea-ce privesce partea morală, fie cea materială. Ac st  invinuire nu cred a fi tocmai dréptă.

 n t te locurile, unde s'au  nfiin at societ  i economice, preotul a fost în tot-deauna în frunte sau alături de ini iatori,  i ac sta se prob z  prin faptul, că-l găsim pretutinden i sau pre edinte sau casier. A a, de pildă: Pr. Ilie Popescu din com. Malu, jud. Vla ca.  n ac st  comună se  nfiin ez  o societate economică în luna Fevruarie 1901 cu numele «Istru», preotul este ales ca pre edinte  i casier delegat al acestei societ  i.  n ȋiua de 2 Iunie expirat s'a serbat patronul societ  ii (Sf. Treime), care s'a început cu un Te-Deum de mulţumire către Dumnezeu, la care Te-Deum a luat parte sub semnatul, fiind invitat de onor consiliu de administra iune,  colarii, întreg consiliul comun i, membrii societ  ii  i o mare mulţime de lume, ast-fel că crede i, că este ȋiua de Pasce, când omul vine la biserică cu to i copiii. Ac  după terminarea serviciului Divin s'a ținut de Părintele Pre edinte o cuvintare f rte simţitoare relativ la societ  i. S'a făcut procesiune prin comună  i în urmă s'a dat o masă. Într'un loc er  un cort f rte frumos, unde se vede  st guri tricolore  i în mijloc Portretele MM. LL. Regelui  i Reginei. Părintele Pre edinte face o dare de sémă asupra mersului societ  ii,  i c t de mare mi-a fost mirarea când am vedut, că societatea «Istru» are peste 150 membrii  i un capital de peste 5.000 lei, care cea mai mare parte este împrumutat societ rilor spre a- i lu  boi  i unelte agricole.  i acestea t te nu se datoresc dec t preotului Ilie Popescu, care n'a cru at nimic ca societatea să prospere. Tot prin societate s'a cumpărat în comună un taur pentru  mbun  ţirea rasei vitelor,  i ac sta tot prin îndemnul preotului Ilie.

La ac st  serbat a luat parte  i părintele Protoereu al judeţului Vla ca ca Pre edinte onorific, care a adus multă laudă preotului Ilie Popescu pentru munca depusă. S'a ridicat mai multe toaste  i după ce s'a jucat mai multe hore de flăcăii  i fetele din sat;—căci ac  er  t t  lumea adun t  p n   i copiii cei mici,—pe la orele 7 s ra t t  lumea s'a retras în lini te  i mulţumită, că a petrecut o ȋi a  de bine în c t nu se va uit . On re părintelui Ilie Popescu.

P. Mich. Păunescu  
Slobozia-Vla ca.

\* \* \*

Duminică, 21 Iulie a. c., în comuna Clo an , jud. Mehedin i, s'a dat un frumos bal cu teatru, organizat de către un comitet de ini iativ  compus din d-nii Victor Elena, Popescu Sabin, Păunescu Sever, Popescu Milică, normalişti, Popescu Romulus, Popescu Iorgu  i Ni ulescu C., elevi de liceu cursul superior, în scop de a pune bazele unei societ  i, care să vină în ajutorul  colarilor săraci din acea comună, cump r ndu-le c r ţile necesare studiului, etc.

Cu concursul d-lor  nv ţatori N. Argintariu  i C. Spin nu  i al d-lor I. Argintariu, primar, M. C. Drăcea, ajutor  i Istian Barbu, consilier, balul a avut o reu it  prea frumo  , produc nd un beneficiu mulţumitor.

Lume de prin t te satele vecine a alergat să încurajeze frumo a mi care. Printre asisten i am remarcat pe d-nii: General G. Angelescu, Haralamb Constantinescu, revisor comunal, Milică  i Titus Constantinescu, studen i în drept, N. C. Popescu, Ilie Popescu, Pr. I. Păunescu, Pr. P. Crăciunescu, Pr. I. Dinu, Cr inic nu, Pereanu,  nv ţatori, sublocotenent Georgescu, etc.

\* \* \*

 n ȋiua de 29 Maiu a. c.,  colele din comunele: Sadova, Damianu, Piscu  i c t. Li t va după Domeniul Cor nei Sadova,



aû fost visitate de către d-l Ión Kalinderu, care cu o ÷i mai înainte, sosise în inspectarea aceluî Domeniû. Onorabilul vizitator, interesându-se de aprôpe de mersul acestor şcole, ca şi de necesităţile ce aû sâtenii noştri ca să-şi îmbogăţescă mintea şi ogorul, şi mulţumit de curăţenia, ţinuta şi răspunsurile elevilor; de cântecile religioase şi patriotice, şi la şcola din com. Damianu şi de o prea frumoasă cuvîntare de ocaziune rostită de un elev al clasei a II a, a bine-voit şi de astă dată a distribui sâtenilor sirguitoari din fie-care şcolă şi chiar sâtenilor sciutoari de carte, o mulţime de cărţi instructive şi folositoare ca: Confecţionarea pâlărilor de pae, cultura cânepei şi inului, a cartofilor, sfeclei, lucernei, etc. Pe lângă acestea, portretele Auguştilor Suverani şi Moştenitori ai Tronului, n'a lipsit a se distribui elevilor, iar învăţătorilor, ca de obicei, câte o frumoasă gratificaţiune.

Pentru asemenea porniri, ce decurg de la Auguşti noştri Suverani şi vin în ajutorul celor de jos, numai prin intermediul sentimentelor nobile, noi învăţătorii, elevii şi sâtenii, suntem recunoscători.

**D. Epurénu**

Com. Damianu, Dolj-Jiû.

\* \* \*

În ziua de 24 Iunie a avut loc distribuirea premiilor în comuna Bordaşani, jud. Ialomiţa.

Solemnitatea s'a început prin întonarea imnului «Trăescă Regele», de corpul şcolei.

D-l C. Ionescu, învăţător şi d-l Z. Bădescu, primar, aû ţiut câte o frumoasă cuvîntare, arătând folósele învăţaturii.

Elevii aû jucat diferite piese de teatru şi aû spus poesii.

S'a procedat apoi la distribuirea premii or.

\* \* \*

În comuna Poiana-Mare din jud. Dolj, ziua distribuirii premiilor a fost sârbătorită într'un chip deosebit. Şcola frumos împodobită, eră plină de lume; la orele 10 muzica comunală execută un marş, deschidând serbarea.

D-l Iliescu ţine o conferinţă despre «Invidie» din punct de vedere psihologic şi social; acéstă conferinţă a produs o mulţumire generală.

Se procede apoi la distribuirea premiilor.

Un absolvent a primit ca premiu un stup sistematic cu albine.

Acest mijloc, de a sădi în tineri gustul pentru albinărit, este foarte bun şi ar fi de dorit ca el să fie adoptat şi de alţii.

## Societăţi Economice la sate.

Acum doi ani — 1900 —, în comuna Piatra din judeţul Romanaţi, prin iniţiativa d-lui I. Iliescu, dirigintele şcolei, înconjurat de câte-vă persoane de inimă din comună, s'a pus bazele unei asociaţiuni economice de brutărie, grădinarie, bancă populară, lucrări manuale şi altele.

Începutul s'a făcut atunci numai cu brutărie şi grădinarie; iar anu acesta, la 1 Martie, s'a înfiinţat şi «Banca populară de economie şi împrumut».



Acastă bancă, după trei luni de la înființare, a dat următorul rezultat:

Casa. Numerar găsit. . . . .	315,82	Capital format prin cotisații	965,20
Eff. de primit. Polițe în port.	1.231,50	Deposît spre fructificare . . .	550,—
Cheltueli g-le de inst. și ad-ție.	143,40	Fond rezervă . . . . .	144,26
		Dobândă și Comis. . . . .	21,26
Total . .	1.690,72	Total . .	1.690,72

După cum se vede, fondul social al băncii, e în valoare de lei 1.690,72; deși pôte mic capital format (în 3 luni și din cotisații începând de la 0.50 bani), tot e însă o dovadă des. ul de temeinică, pentru a arată de celor cari nu vor să credă, că «mult pot puținii buni împreună».

\* \* \*

În comuna Uliesci, jud. Dâmbovița, s'a înființat societatea economică «Lumina», care a început a funcționa cu un No. de 32 de membrii. Persoanele cari a dat cel mai mare sprijin pentru înființarea ei au fost: A. Mateescu, Preotul Ilie Georgianu, Eremia Ionescu, Ghiță Ioniță, Dragomir Ionescu, Ión Bucur, Dumitru Ión și Pavel I. Popescu.

\* \* \*

În comuna Orbésca-de-jos, s'a dat o frumoasă serbare școlară, în folosul elevilor săraci la 23 Iunie, cu ocasiunea distribuirii premiilor.

D-l M. Bunescu, învățator în comuna Grosu din Vlașca, aflându-se printre invitați, a ținut o caldă cuvîntare pentru înființarea unei bănci de economie și împrumut.

Imediat s'a format societatea «Reînvierea», cu un capital de 300 lei și 44 membrii.

Apoi școlarii au jucat diferite piese de teatru, și au recitat poezii.

\* \* \*

S'a înființat o societate economică cu numele de «Agricultorul», în comuna Urumbei, cu sediul în căt. Făgăraș, plasa Hârșova, jud. Constanța, mulțumită stăruințelor, preotului din localitate I. Popoiu cum și a învățătorilor C. Stătescu și St. Lăscăe, cari și-au dat multă sirguință pentru înființarea acestei societăți spre binele și prosperitatea țaranului. Acastă societate a început a funcționa de la 1 Aprilie a. c.

## Mulțumiri.

Pr. A. Tăscăulu, aduce mulțumirile sale, în numele parohiei, și locuitorilor din comuna Bălănesci, jud. Gorj, d-lui I. Kalinderu care a donat bibliotecii parohiei 17 broșuri, cu cuprins moral și instructiv.

Tot de odată rîgă pe binevoitori de a donă cărți bibliotecii sus numitei parohii.

\* \* \*

D-l C. Colibășanu, mare proprietar, arendașul moșiei statului Didesci-Socetu, jud. Teleorman, bine-voind a cedă în mod gratuit, la drepturile sale de arendaș, periodul 1903—1913, asupra terenului de peste 1 hectar și ecaretelor aflate pe el, pentru trebuințele școlii din comuna noastră Socetu, jud. Teleorman. Sub-semnatul, învățator diriginte, îi aduc sincere mulțumiri pentru această faptă, vrednică de imitat, fără care școla noastră nu s'ar fi putut stabili în acel conac și teren, decât după expirarea termenului de arendare (1913).

Tot cu această ocasiune, d l Colibășanu, ne-a mai dat asigurări că nu



va încetă a ajuta școala, pentru care suntem convinși și-i mulțumim de pe acum, căci fapta de ați vorbesce și asigura pe cea de mâine.

I. Panaitescu

Inv. dir. Socetu-Teleorman.

\* \* \*

În numele școlărilor și al meu, aduc vii mulțumiri persoanelor mai jos notate pentru sumele donate, din care s'au cumpărat articole de îmbrăcăminte și unelte de lucru premianților din acest an:

D-lui M. Repeșeanu, proprietar, lei 5; Sterie Ianulidis, arendaș, 6 lei; G. Tănăsescu, proprietar, 5 lei; D. Chitigescu, propr., 3 lei; Radu Popa, Preot. Baldescu, Udrea Enache, Marin Spilcă, Stan Dascălu, câte 50 b.; P. Cornea și Radu Popescu, câte 1 leu; Matei Păunescu, Dincă Dumitrescu, Sterie Apostol, câte 2 lei; V. I. Popescu, 4 lei, toți din Mihăesci; d-na Elena Rădulescu, prop., 5 lei; G. Georgescu. C. Hristidis, câte 2 lei; toți din Crăciunei; C. Vlădescu, arendaș, Stoicănesci, 5 lei; Ghiță Gheorghiu, 5 lei; M. N., 50 b.; Radu Niculescu, 1.50; Petrache Neagu, 2 lei, toți din Seaca și At. Fl. Bădescu din Frunzarul, 1.40 lei.

Inv. directorul

Mihăescii-de-sus, Olt.

\* \* \*

Cu ocasiunea distribuirii premiilor de finele anului școlar 1901—1902, d-l Gh. Gussi, proprietarul moșiei Bordușani-Mari, a bine-voit și în anul acesta de a cumpăra cărți în valoare de 100 lei, spre a fi distribuite copiilor meritoși de la această școală.

Sub-semnatul vă rog să bine-voiți a-i aduce vii mulțumiri, pentru această faptă demnă de totă lauda și stima.

C. Ionescu

Inv. director Bordușani-Ialomița.

## A P E L

Sub-semnații, preot și episcop, din parohia Zavalu, plasa Jiul de jos, județul Dolj, înființând o bibliotecă parohială, cu sediul în adonul bisericii, spre a fi pururea deschis tuturilor parohienilor locali și vecini, doritori de cultura științifică, morală și religioasă, și deși căutăm pe ori-ce căi a ne procura cărțile pe proprii bani ai bisericii, însă mijloacele nefiind tocmai suficiente, rugăm pe toți domnii autori, de opere științifice, morale, religioase și de tot ce e spre cultura și propășirea țaranului, ca să încurageze această bibliotecă, cu câte un specimen din operele d-lor; mulțumindu-le mai dinainte

Pr. N. Bărzanu; Marin Bratu.

Episcop.

## DE VÎNZARE

### Moșia Obedinu Comarnicu

10 klm. departe de Craiova. 664 pogone; din care 500 pădure tânără, 140 arabile, 24 livezi, bălți, zăvoi, Ecarete noi de zid. 200 lei pogonul; se poate plăti chiar în 10 ani cu procente. depunându-se jumătate înainte. Doritorii se vor adresa d-lui inginer Theodor Chivulescu, Craiova, str. Regina Elisabeta 18.

2

## GRĂDINA PREOTUL ILIE

Biserica Cotroceni, București.

Arbori fructiferi, Arbori pentru șosele, Arbori altoiți de ornament, Arbusti, Plante urcătoare, Brađi, Pini austriaci Thuia și altele. Stup, Trandafiri, etc.



# STEAUA



Societatea *Steaua* are de scop a lucra pentru ~~intinderea~~ invetaturii in popor, prin tiparirea si raspandirea de scrieri si publicatii morale, patriotice si de folos practic, si pentru impiedecarea, prin toate mijlocele legiuite, a raspandirii de scrieri si publicatii imorale, sau cu tendinte contrarii statului si ideii nationale romane.

Cotisatia este de cel putin *doi lei* pe an, iar pentru invetatori, preoti rurali si sateni, de cel putin *un leu* pe an. Fie-care membru este indatorat ca, in cel d'intaiu an dupa primirea sa, sa faca a se primi in Societate cel putin alti doi membri noi.

Cererile de inscriere, insotite de cotisatia pe un an, se pot adresa d-lui *Petru Garboviceanu*, strada Sf. Ecaterina, Bucuresti.

**Comitetul.** *Prezidine*, Ioan Kainderu, *membru al Academiei Romane*. — *Vice-prezidine*, Sava Somănescu, *mare proprietar, fost senator*. — *Administrador si casier delegat*, Petru Garboviceanu, *Administrador al Casei Sf. Biserici Autocefale Ortodoxe Romane, director al Sc. Normale a Societatii pentru invetatura poporului roman*; — *Secretar*, Const. Bann, *profesor secundar si inspector scolar* — *Membru*, Spiru C. Haret, *Ministru, profesor Univers.*; I. Dimitrescu Procop., *senator si Primar al Capitalei*; M. Vădescu, *deputat, profesor universitar*; Cristu S. Negoescu, *profesor secundar*; Dim. Cecropid, *institutor, prezidine al Societatii corpului didactic primar*. — *Censori*, Const. Alimăneşteanu, *inginer de mine*; Preotul econom Const. Ionescu, *profesor secundar*; Const. Alexandrescu, *revisor scolar*

## Membruii inscrişi şi cotisaţiuni plătite (Urmare).

Grigore Popescu, (Tăricea-Prahova), 3 lei; Grigorescu N., (Sgârceşti), 1 lei; Bratoşiu N., (Grebăni), 1 lei; Theodor Opreşcu (Măcrina), 1 lei; Dumitru Gherea (Slobozia-Mihălceni), 1 lei; Pr. V. Ionescu (Brosceni-Vulcăneasa), 1 lei; I. Andronescu (Racoviţeni), 1 lei; G. Cursaru (Obilescă-Bordăscă), 1 lei; Alecu Maga (Obilescă-Bordăscă), 1 lei; Dr. C. Iacovescu (Grădiştea-de-sus), 1 lei; St. Ionescu (Grădiştea-de-sus), 1 lei; Al. Dumitrescu (Boldu), 1 lei; D. Constantinescu (Boldu), 1 lei; Ion O. Nica (Goleşti), 1 lei; Const. P. Niculescu (Slobozia-Ciorăşti), 1 lei; Maraipen M., (Măndresci), 1 lei; Theodor Ragoza (Risipiţi), 1 lei; Brătilă Ion (Goleşti), 1 lei; Mih. Ionescu (Râmniceni), 1 lei; Alex. Obreja (Mălurile), 1 lei; Tarsie Dogeanu (Hangulesci), 1 lei; Zafir Negoescu (Pucesci), 1 lei; Al. Popescu (Martinesci), 1 lei; Petre Velculescu (Niculesci), 1 lei; Eleonora Antoniu (Ciorăşti), 1 lei; Socolescu Gr. (Slobozia), 1 lei; Pr. Ionescu I. (Coroteni-Slobozia), 1 lei; Gradin I. Obrojita-Slobozia), 1 lei; Marinescu Z., (Bogza-Căiata), 1 lei; Covăcenu N., (Sihlele), 1 lei; Timoiănu Ilie (Voetni), 1 lei; Coman Ion (Bogza), 1 lei; Rădulescu N., (Slobozia), 1 lei; Elena Vasiliu (Sihlele), 1 lei; Tatu N., (Gherghesa), 1 lei; Mihaile Vasile (Amara), 1 lei; G. Popescu (Racoviţa), 1 lei; C. Popescu (Vişani), 1 lei; D. Campani (Dragu), 1 lei; D. Janeta (Slobozia-Galbenul), 1 lei; N. Cristian (Julău), 1 lei; D. Răzescu (Sgârceşti), 1 lei; Pr. D. Roşescu (Băltaţi), 1 lei; G. Dianu (R.-Sărat), 6 lei; Stan Ionescu (Jideni), 1 lei; D. Constantinescu (Sgârceşti-Plevna), 1 lei; Ecaterina G. Bărcălescu (R.-Sărat), 2 lei; Grigoriu E., (R.-Sărat), 2 lei; Tătaranu M., (R.-Sărat), 2 lei; Dicescu Dumitru (R.-Sărat), 2 lei; G. Niculescu (R.-Sărat), 2 lei; Enescu I., (R.-Sărat), 2 lei.

Numărul membrilor inscrişi cu începerea anului al II (1902) al societăţii, e de 923 iar numărul banilor încasaţi de la aceştia şi de la vecii membrii, e de 2.891 lei şi 20 bani.

(Va urma în No. viitor).



Str. Smârdan 7, (Casa Zerlendi).

Cititorii revistei vor ave un scađemint de 50% din prejurile insemnate, prezentand cuponul.